

Michael W. Apple y la escuela democrática

Estrés: Cuando los cambios afectan la salud

Internacional: La docencia en la adversidad

REVISTA EDUCACION

Desde 1928

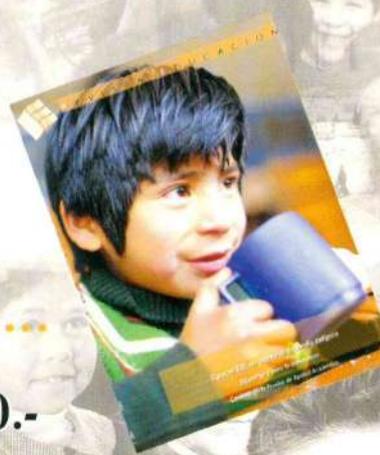
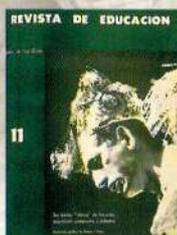
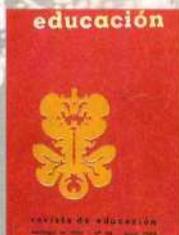
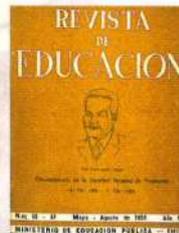
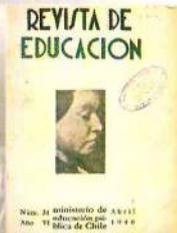
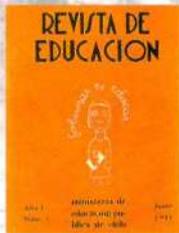
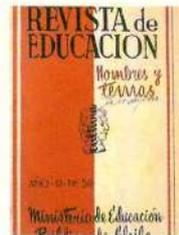
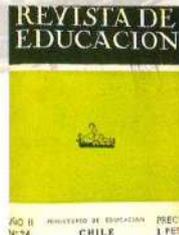
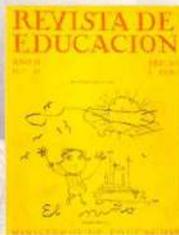
hasta la actual

Reforma,

abriendo

horizontes

a la educación



OFERTA: Suscripción año 2000: \$ 20.000.-

Fono: 698 9039



PENSAMIENTO Y ENFERMEDAD

Ella no entendía lo que le pasaba. Tuvo que bajarse del microbús y, temblando como una hoja, pedir auxilio. Su mandíbula estaba trabada, así es que poco o nada podía hablar. No recordaba la fecha que estaba viviendo y, de esos primeros instantes, le quedó marcado, casi indeleble, el terror inexplicable que sintió de pronto y la desesperación de “creerse enclaustrada”.

Aquel cuadro describe la escena real de una crisis de pánico. Uno de los tantos síntomas humanos de fin de siglo. Junto con un sinnúmero de efectos físicos y orgánicos, estas crisis se adhieren también al listado de malestares, síndromes y enfermedades provocadas por el estrés. Alzas de presión violentas, puntadas en el corazón que parece que matan, cefaleas intensas, cambios hormonales bruscos, accidentes vasculares, estados febriles inesperados, alergias, etc. Y cuando el panorama se agrava, el cuerpo reclama con rudeza y asoman las enfermedades crónicas y “catastróficas”. Comienza el peregrinar médico-farmacológico. Diferentes especialistas dan sus opiniones, tratan de focalizar el mal y recetan los químicos necesarios para la curación. Todo dura hasta la próxima crisis de pánico...

En esta suerte de círculo vicioso funciona la mayoría de las personas. De hecho, la demanda de fármacos ha aumentado considerablemente los últimos años en los países desarrollados y en vías de desarrollo. Así como las consultas médicas y psiquiátricas. Sin embargo, si se revisan ciertos funcionamientos de la mente, se puede aprender a contrarrestar el síndrome del estrés. Los especialistas lo distinguen como una combinación de tres elementos: el ambiente, los pensamientos negativos y las respuestas físicas. Esa interacción hace que las personas se sientan ansiosas, coléricas o deprimidas.

El resultado final es la angustia; es decir, una emoción dolorosa. De esa manera se crea un circuito negativo de retroalimentación entre la mente y el cuerpo. Esta descripción confirma la fuerza energética de nuestros pensamientos, los que pueden llegar a ser tan poderosos como para originar emociones más intensas y llevarnos a la enfermedad.

Ya que estamos insertos, nos guste o no, en un sistema globalizado de vida, donde el bombardeo de estímulos se ha convertido en algo similar a ser víctimas de una gran guerra, el reto es aprender a centrarnos y poner atención a la forma cómo se desata la cascada de los pensamientos causantes de sentimientos ansiógenos o de conflictos interpersonales (hay que recordar que nuestras reacciones emocionales afectan, para bien o para mal, a los demás).

El psicólogo, Wayne W. Dyer, entrega su colaboración al tema con la publicación de la técnica denominada “aserción encubierta”. Consiste en asimilar la habilidad de sustituir el pensamiento. Para ello hay que subvocalizar la palabra “basta”; así se llena el hueco dejado por el pensamiento negativo con otros positivos (más realistas, asertivos y constructivos). Identificar los problemas y aprender a relajarse, primero ante situaciones imaginarias y luego en la vida real, son también consejos dignos de tomarse en cuenta.

En la corriente de meditación zen, los mecanismos son simples y profundos. La paz llega a nuestras agitadas vidas, cuando somos capaces de “vivir la vida tal como es”. Eso quiere decir, aceptando el gozo y el dolor, el caos y la tranquilidad, pero siempre con la mente atenta: “las tensiones surgen, no por los hechos en sí, sino por lo que pensamos acerca de ellos. Ese es el verdadero origen del sufrimiento humano”.

María Teresa Escoffier



editorial

6 IDEAS DEL NORTE

El próximo año comenzarán a ejecutarse 761 Proyectos de Mejoramiento Educativo de educación básica y media. En esta edición destacamos dos iniciativas que crecieron en la provincia de El Loa, uno de la Escuela E 20 Nuestra Señora de la Candelaria, en Caspana, y otro de la Escuela D 48, de Calama.

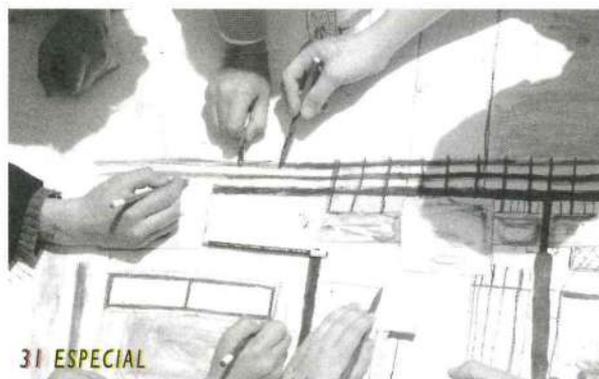
19 EL MAL DE LA EPOCA

Frente a los cambios que genera el entorno nuestro cuerpo se defiende con el estrés, proceso al que estamos acostumbrados. Poco ayudamos con las sustancias estimulantes como el café, la cocacola, la comida chatarra, los ruidos y la contaminación. Es necesario reducir las tensiones para mejorar la calidad de vida.

55 GENESIS EN LAS ESTRELLAS

En una sentida intervención que duró algunos minutos, José Maza Sancho, Premio Nacional de Ciencias Exactas 1999, condujo al público en un vertiginoso viaje desde la formación del universo hasta nuestros días, dando cuenta de su amor por la astronomía.

SUMARIO	4
A 70 AÑOS	5
BREVES EN RODAJE	11
ACTUALIDAD	23
BREVES INTERNACIONAL	26
INTERNACIONAL	27
BREVES EDUCACION	39
A CORTA DISTANCIA	40
ZONA DE CAMBIO	48
FORO ABIERTO	51
LIBROS	53
ARTES PLASTICAS	59
FUENTES	60
EDUCOMUNICACION	62
MUSICA	64
CARTAS	66



31 ESPECIAL

El concepto de la escuela democrática cobra plena vigencia en tiempos de globalización y grandes cambios. A la cabeza de esta idea figura el doctor en Educación, Michael Apple, quien recientemente estuvo en Chile dialogando sobre el tema con los equipos responsables de la reforma y los profesores.



14 GUSTAVO GRAEF-MERINO

El realizador chileno que llegó a Hollywood, relata su visión y comentarios de la producción del cine norteamericano y su meta de conseguir recursos para hacer películas cuyo centro lo constituyan los personajes.

Desea llegar al corazón y no al cerebro del público.

42 ENSAYO



El país está demandando e invirtiendo en la reforma educacional desde el inicio de la década de los noventa, a través de diversos programas, que buscan mejorar la calidad y equidad de la educación nacional; la reforma curricular viene a completar este proceso. Concluye en esta edición el ensayo de Cristián Cox.

NO AL ESTUDIO PORQUE SI

Hace 70 años, época de reformas y contrarreformas en el sistema educacional, importantes profesionales volcaban en nuestra naciente *Revista de Educación*, sus mejores reflexiones especializadas en torno a cómo resolver los nuevos problemas de la educación. De las ajadas páginas del primer tomo rescata- mos un interesante artículo del profesor Arturo Piga, maestro de Psicología, de varias generaciones de estudian- tes del Instituto Pedagógico de la U. de Chile, quien, con maestría y sensibili- dad, insinúa los pun- tos de vista y direc- ciones que debe con- siderar la renovación pedagógica de la es- cuela secundaria.

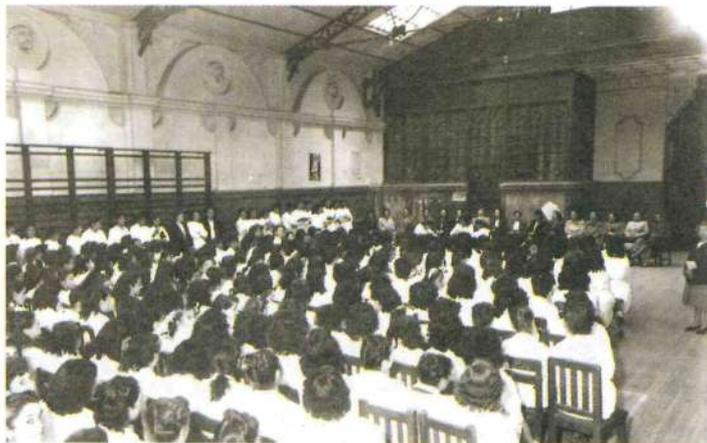
“La pedagogía contemporánea, in- cuestionablemente está sobre la pista de una grandiosa verdad cuando preten- de edificar su magna obra de teorización y práctica, aprove- chando el maravilloso e insustituible recurso del interés. Tiempo es ya de reaccionar contra el principio de la impo- sición externa y del aprendizaje indeseable, tanto más des- moralizadores cuanto más lejanos se hallen del interés y utilidad propios de la vida escolar”, plantea el profesor Pi- ga en su artículo Los nuevos problemas de la Educación.

Indica que, debe dejarse atrás el tradicional trabajo mecánico y agobiador de la disciplina “del estudio porque sí”, la lucha trabada entre el alumno y el maestro, que pre-

tende formar caracteres, la repetición de materias de parte de los maestros y la asimilación obediente para los alum- nos. “Cada joven tiene su destino que quizás invulnera y anuncia el destino cósmico de toda una generación, justa- mente la generación que debe continuar y corregir nuestra cultura. Contrariarlo en su psicología importa nada menos que exterminar las raíces mismas del progreso”.

Llama a los maestros a la búsqueda e indagación, reno-

vados y ajenos al cri- terio dogmático, que hace de las materias de estudio una reci- tación pesada y ab- surda, completa- mente inútiles y despro- vistas de utilidad. El educador -dice- no debe olvidarse nunca de que, a pesar de la



valía de las fuerzas conservadoras y su influencia, el progre- so sigue su vida natural y legítima, emergiendo desde la adolescencia para propagarse hasta la virilidad y la vejez.

Reconoce y elogia en la Escuela Nueva un cambio en la enseñanza y abandono de la posición intelectualista meta- física para asumir una responsabilidad ético-social. Destaca que la nueva escuela enseña, en rigor, ciertas cosas y de cierto modo, “teniendo en vista la consecución del más grande de los fines captables por el hombre, como es el propender al desenvolvimiento integral del escolar, a base de su vida interior, de su propia esencia y su destino”.



EN RODAJE

Proyectos de Mejoramiento Educativo:
IDEAS QUE NACIERON EN EL AULA



EN OCTUBRE FUERON SELECCIONADOS LOS PME QUE EMPEZARAN A CONCRETARSE EN MARZO DEL 2000. LOS PROYECTOS, AL IGUAL QUE SUS ANTESESORES, SURGIERON DE LA PREOCUPACION DE LOS PROFESORES POR MEJORAR LOS APRENDIZAJES DE SUS ALUMNOS, GENERANDO INNOVACIONES QUE HAN CAMBIADO LA DINAMICA EN LA SALA DE CLASES E IMPACTADO POSITIVAMENTE EN LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LOS NIÑOS



El próximo año comenzarán a ejecutarse los 761 PME de educación básica y media, los cuales se sumarán a otros proyectos que ya han hecho historia, y se desarrollan con éxito en las escuelas y liceos del país, en áreas tan variadas como el lenguaje y la comunicación; la formación matemática; la científica; la comprensión de la sociedad y la cultura; la formación general para el trabajo, la formación tecnológica; formación afectiva, valórica y de convivencia social; y la apreciación, interpretación y expresión artística.

Destacamos en esta edición dos ideas que crecieron en Provincia de El Loa. Uno de la Escuela E20 Nuestra Señora de la Candelaria, en Caspana, denominado "Optimicemos los aprendizajes culturales básicos y reforcemos los sentimientos de pertinencia", y otro de la Escuela D 48, de Calama: "Aprendamos matemática a través de la astronomía".

VERDE QUEBRADA

Caspana, que en voz kunza significa hijo de la hondonada, es una comunidad precordillerana a 3.200 metros sobre el nivel del mar, ubicada a 83 km al nordeste de Calama.

Impactante resulta llegar a ese lugar, pues después de recorrer una larga distancia de polvo y desierto, la quebrada -con sus cultivos de terraza- aparece floreciente ante los ojos del visitante. Pero esta no es la única sorpresa que ofrece Caspana, también su escuela asombra, por lo efectivo que ha resultado su proyecto de mejoramiento, que no sólo involucra a los niños sino que a toda la comunidad.

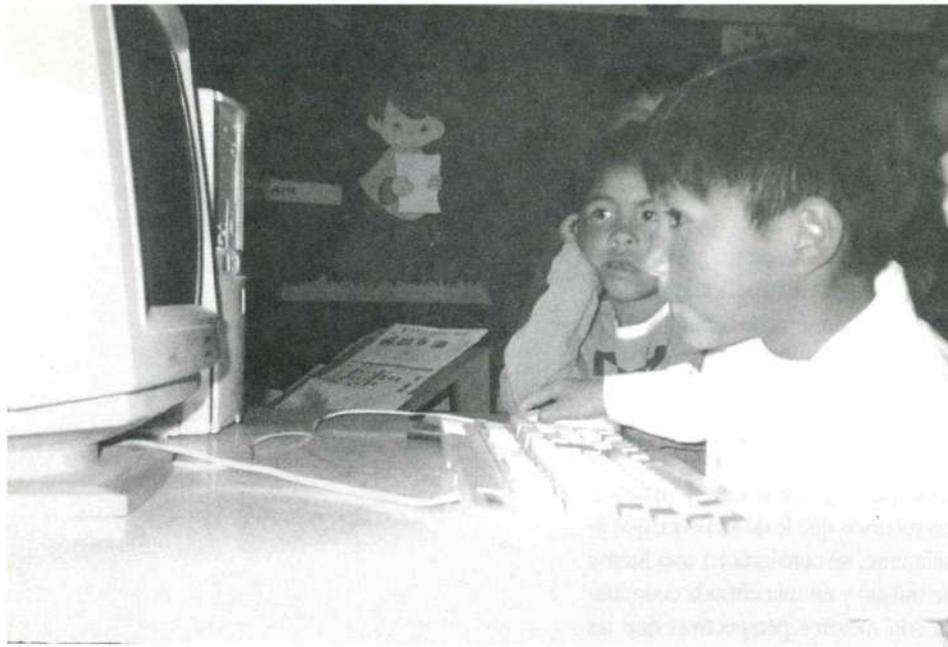
Juan Ahumada, docente directivo,

señala que la fortaleza de su escuela radica en sus terrenos agrícolas que se están aprovechando educacionalmente. De un terreno subutilizado, el equipo docente generó su PME, que lo aplican desde educación parvularia hasta octavo año. "Por medio de nuestras actividades en la escuela queremos que la gente rescate y optimice los recursos que le da su tierra, que finalmente, se convierta en una fuente de trabajo y en una entrada económica con mejores perspectivas que las que tiene hoy día".

En definitiva, este PME se plantea mejorar los aprendizajes en las destrezas culturales básicas, fundamentalmente los referidos a los subsectores de lenguaje y comunicación y educación matemática. Así, están abocados a optimizar la utilización del entorno inmediato a través de la potencialización y correcto uso de los recursos disponibles en la escuela y la comunidad: salas multigrados, talleres, predio agrícola, invernadero.

A nivel parvulario, los niños periódicamente visitan los talleres y observan a sus compañeros en sus trabajos prácticos, los que representan luego por medio del teatro, dibujo, composiciones y expresión verbal. Por su parte, los alumnos del primer ciclo elaboran productos simples de agroindustrialización, aplicando técnicas aprendidas a través de la observación. Quienes pertenecen al segundo ciclo manipulan artefactos de taller e investigan y expe-





rimentan nuevas formas de procesamiento, para aprovechar mejor los productos obtenidos en los predios de las escuelas. Los padres, que también participan, usan las instalaciones del taller para procesar productos, que benefician directamente a su núcleo familiar.

La colaboración de los apoderados ha sido fundamental para el desarrollo de la iniciativa, pues cuando se creó el proyecto, Juan Ahumada los convocó y les pidió apoyo. Cuenta que cuando fueron los apoderados, hicieron un waki, ceremonia tradicional de rogativa para que la tierra produzca bien. Por su parte, al director le correspondió realizar la minga, es decir, proporcionar alimentación y bebida a los participantes. Gracias a este trabajo, se levantó el invernadero, se preparó la tierra y se realizaron las actividades agrícolas necesarias para implementar el PME.

“Quedamos admirados. En dos días se hizo todo, porque es gente muy trabajadora. El último día lo concluimos con un gran baile, donde muchos se emocionaron y lloraron. Me da cuenta de que gran parte de los habitantes de Caspana nunca había entrado a su escuela. En ese momento declaré que la escuela estaría abierta a la

comunidad”, recuerda Ahumada.

Wenceslao Miranda, profesor encargado del proyecto, se refiere apasionadamente a cada detalle del PME. Manifiesta que cuando llegaron a Caspana, la gente sembraba cultivos denominados extensivos, es decir, cebada y trigo, de rentabilidad muy baja. Por las características de la tierra, le explicaron a la comunidad que era más conveniente la siembra de ajos, cebollines, árboles frutales (damascos, perales, manzanos), que aunque producen fruta de baja estimación, al ser procesadas, se puede conseguir un buen precio.

Miranda indica que han producido acelgas, flores, lechugas, tomates, pepinos de ensaladas y zapallos italianos, que no se dan en el exterior por ser muy sensibles al frío; sin embargo, dentro del invernadero pueden ser cosechados sólo en 45 días, la mitad del tiempo que se demoraría en otras condiciones. Además, crecen en condiciones ecológicas óptimas y son regados por un sistema mixto de goteo y aspersión.

Destaca el profesor que les ha costado introducir el riego por goteo, porque en Caspana, por tradición, se usa el riego por inundación, asociado a una fiesta llamada “limpia canal”. El problema de este sistema es que de cada 100 litros se pierden 80 y sólo 20 son aprovechables y el cultivo recibe de golpe mucha agua, lo que diluye los nutrientes de la planta.

Otro cambio a consecuencia del proyecto es que se ha variado la producción de ajos. La meta es procesar 50 kilos de ajo en polvo; esto equivale a 150 kilos de ajos frescos (unas 2.000 cabezas). El interés radica en hacer entender a la comunidad que se puede obtener un mejor precio al proce-



sarlo, ya que el kilo de ajo fresco es vendido a 1.000 pesos, mientras que el polvo de ajo a 8.000.

El objetivo final de la escuela es formar una microindustria, con ex alumnos de la escuela.

Respecto de otros productos, el PME considera la elaboración de conservas en variadas formas: damascos enteros sin hueso, en mitades, peras con damasco, manzanas; y, también, mermeladas con pedacitos de fruta. Es una técnica cubana que fue enseñada por un profesor de la Universidad de Antofagasta. Otro producto destacado por su originalidad es la mermelada de zapallo italiano, que el profesor asegura se parece al dulce de alcañota.

El Proyecto de Mejoramiento Educativo "Optimicemos los aprendizajes culturales básicos y reforzemos los sentimientos de pertinencia", es un claro ejemplo de cómo utilizar al máximo los recursos disponibles, involucrando a la comunidad, pese a la adversidad del medio.

CONJUGANDO ESTRELLAS Y MATEMÁTICAS

Por su parte, la Escuela D 48, de

Calama desarrolla hace un año su PME denominado "Aprendamos matemática a través de la astronomía". Margarita Portilla, jefa de la UTP, señala que en el año 1997 luego de un diagnóstico evaluativo, se evidenció que el principal problema de los alumnos estaba en la matemática. Según ella, el resultado fue desastroso en las operaciones matemáticas y en las nociones básicas de geometría. Descubrieron también que los niños no están motivados para aprender esa disciplina.

Margarita Araya, encargada de planes y programas, dijo que "los chicos que están en fases de operación concreta pasan tan rápido a lo abstracto, que no alcanzan a darse cuenta de cómo es la situación. Tal vez, las metodologías que se aplican son muy tradicionales, poco atractivas y motivadoras para nuestros niños". En ese momento decidieron realizar un PME que fuera novedoso. "Primero, este proyecto se trató en consejo de profesores, también con nuestro supervisor, después de haber hecho un taller como unidad técnica, elaboramos el PME, que fue aceptado con alta puntuación. El objetivo es afianzar el dominio del razonamiento matemático en actividades básicas y con nociones elementales de geometría, usando metodología innovadora. Esta la planteamos a través de la astronomía, que





puede parecer un tema muy especializado, por lo que al comienzo asustó a muchos, pero esta escuela la ha sabido aplicar”.

Así, la primera charla fue con el físico Juan Duarte, doctor en Matemáticas, quien empezó explicando cómo era el mundo, hasta llegar a la matemática y a las diversas formas de resolver ejercicios.

También tuvieron la presencia del investigador y divulgador científico Jorge Eianiowski, que trabaja en el Paranal. Mostró didácticamente cómo se inició el mundo, ayudándose -en su explicación- de un globo terráqueo para mostrar a los niños y apoderados cómo se ha expandido el universo y cómo ha ido cambiando la concepción de que el mundo era plano.

Con posterioridad a estas charlas, la escuela llevó a cabo una salida a terreno. La profesora encargada cuenta: “nos fuimos de noche con

los apoderados y los niños, camino a San Pedro de Atacama, con todos nuestros instrumentos, y pudimos ver el cielo, las constelaciones, las estrellas y dos planetas”.

A partir de estas experiencias se han ejecutado proyectos de curso, que se van a exponer en una feria científica de Calama. Esto fue el resultado directo de la motivación que produjo en los niños la forma que han tenido los científicos de explicar los temas.

De astronomía propiamente tal se han efectuado actividades muy simples; por ejemplo, con relojes artesanales, hechos de palos de escoba y tarros, pudieron observar el minuto exacto del equinoccio de primavera. También han resuelto problemas de aproximaciones matemáticas, haciendo relaciones muy simples. Y están trabajando en todos los subsectores de aprendizaje: por ejemplo, en castellano: poemas, acrósticos y composiciones; en ciencias, e incluso en artes, con una exposición futurista a escala. Internet ha sido otro elemento que se ha sumado a su proyecto, en temas que tienen directa relación con lo que los niños están estudiando.

Los especialistas que desarrollan la iniciativa en esta unidad señalan que a fin de año van a evaluar si mejorado los aprendizajes. Reconocen que es un proceso lento, pero también destacan que, sin duda, ya hay cambios que son positivos. Como la autoestima de los niños la responsabilidad, tanto en el uso del material como de los compromisos que adquieren en el taller, y la incorporación de los padres y apoderados al PME.

Marcela Aguirre





Textos "a medida" de los adultos

La modalidad de Educación de Adultos en Chile, durante años, no ha logrado superar dos importantes problemas: las tasas de deserción y el rendimiento escolar. El abandono educacional alcanza a un 36% en educación media y 30% en educación básica y los porcentajes de reprobación escolar, van de un 10,4% a un 11,8%, respectivamente. Entre los factores que explicarían estos resultados - además de las variables externas, como problemas económicos e incompatibilidad con el trabajo- figura el carácter de la oferta educativa, con un currículo poco pertinente, metodología, sistemas de evaluación y medios de educación inadecuados.

Tratando de revertir esta situación y en la perspectiva de la reforma educacional, el Programa de Educación de Adultos del Ministerio, EDA, al implementar las estrategias metodológicas para el año 2000 determinó elaborar nuevos y adecuados textos educativos, tanto a las condiciones en que se desarrolla la modalidad, como a las características de sus alumnos.

Casi a punto de entrar a imprenta se encuentran estos modernos impresos, que llegarán al universo de 160 mil estudiantes de 1.114 establecimientos municipalizados. Los textos de estudio, complementados con guías metodológicas para los docentes, han sido preparados desde el año pasado por la Universidad de Humanismo Cristiano, mediante un convenio con el Ministerio de Educación.

Nicolás de Rosas, profesional, del Programa de Educación de Adultos y nexa con la Universidad en este trabajo, destaca que la mayor innovación radica en que se conjugan las temáticas de los jóvenes y adultos con los cambios y exigencias de la sociedad. La modalidad adulto hoy está constituida en un 74% por personas entre 15 y 29 años. Así aparecen, entre otras, materias relativas a la droga, a la afectividad, al trabajo y a la situación del país.

"Los temas surgieron de una encuesta aplicada en 1996 entre los educandos adultos sobre asuntos de su interés, y, al ser compatibilizada con una investigación del Programa de Nivelación Básica para Trabajadores, resultaron coincidentes. El tema de la ciudad sirve de pretexto para analizar su evolución, problemas, convivencia, contaminación, provisión de alimentos, de agua, etc".

Los textos -cuadernos en educación básica y media-, tratan sobre comunicación, lenguaje y matemáticas. En el nivel de enseñanza media se agrega uno sobre comprensión de la sociedad, la naturaleza y medio ambiente, texto que reúne Ciencias Sociales y Ciencias Naturales, conformando grandes unidades temáticas.

Este enfoque global no se había dado en la enseñanza media de adulto", resalta el profesor.

El Ministerio no sólo se preocupó de los contenidos programáticos. También se propuso que fueran atractivos, modernos e interesantes. No son textos "oleados y sacramentados". El convenio contempla una evaluación en el año 2001, en la que los usuarios y profesores podrán opinar y proponer modificaciones. Los textos definitivos con las orientaciones y "a la medida de los alumnos" saldrán en el año 2002.





Saldo a favor en Olimpiadas P 900

Existe cierto prejuicio entre los padres respecto de las dificultades de los hijos con las matemáticas. Aducen diversas justificaciones, hasta de herencia genética. "Yo también fui malo para las matemáticas". Y si se trata de sectores de recursos económicos más restringidos la distancia es mayor.

Para generar un movimiento dinamizador de esta disciplina, a partir de este año, el programa P 900 del Ministerio de Educación materializó una nueva línea de acción: las Olimpiadas de Matemáticas. Con la participación de 432 escuelas, desde marzo y hasta octubre, la experiencia y sus resultados dejaron sorprendidos a sus organizadores. "Se demostró que los niños, más allá de los niveles de pobreza y otros argumentos, cuentan con capacidades increíbles y les sobra talento. Se confirmó que es la escuela la que debe cambiar, no los alumnos".



En marzo se envió un folleto informativo a las 900 escuelas con guías para el profesor del ramo. Se inscribieron 432. Había que trabajar un mes y medio, ocupando una de las 6 horas semanales. Se sugirió formar grupos heterogéneos, niños y niñas de los diferentes cursos entre 5° y 8° básico. "Se promovía el intercambio de ideas y razonamiento retroalimentador", recuerda Dinko Mitrovic, profesional integrante del equipo de matemática P 900 y uno de los responsables de la olimpiada. Los niños pudieron hacer uso de calculadoras - herramienta un poco resistida por algunos profesores - y que la reforma aprobó usarlas desde el 5° año básico. "Porque es el razonamiento el que enriquece el pensamiento matemático".

La segunda etapa contempló un encuentro regional entre los mejores equipos seleccionados. Aquí surgió la primera gran sorpresa. Según el profesor Mitrovic, la calidad de las respuestas sobrepasó todas las expectativas. En general, las pautas consideraban no más de tres alternativas de procedimiento para llegar al resultado, y muchos equipos desarrollaron hasta ocho. Fue así como en la tercera etapa, la calidad de las pruebas obligó a seleccionar para la gran final a más de un equipo por región, clasificando 29. Con mayores representaciones concurren las regiones VIII Y IX, en tanto la metropolitana tuvo uno.

En Pícarquín, se concentraron 117 estudiantes y 87 profesores. Tras la prueba final, se determinaron los 4 primeros puestos: 1° Escuela Alberto Valenzuela D 18, de Arica; 2° Colegio Santa Sabina, VIII Región; 3° Escuela Rómulo Peña D 12, de Arica, y 4° Escuela Santa Clara F 305, de Ñuble. Diplomas y estímulos hubo para todos, como también fiestas con "batucadas", "zanquistas" y la actuación de conocidos artistas.

"Al generar esta olimpiada no pensamos que creamos el "caballo de troya". El talento y la capacidad del trabajo en equipo superó nuestras expectativas", reiteró el profesor Mitrovic.



OPORTUNIDAD UNICA PARA ESCUELAS COLEGIOS BIBLIOTECAS MUNICIPALIDADES



\$20.000* Oferta exclusiva

*CARGO POR FLETE A PROVINCIA \$1.250.-

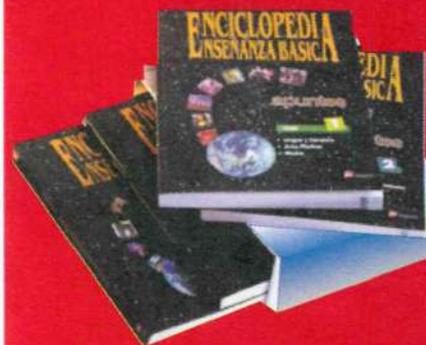
apuntes^{MP}

ENCICLOPEDIA DE LA
ENSEÑANZA BASICA
APUNTES

- 4 Tomos
- Más de 2000 páginas
- Todas las asignaturas
- Además:

- Efemérides
- Biogeografía de Chile
- Inventos y Descubrimientos

y todo lo que necesita un escolar básico para estudiar, realizar trabajos de investigación y hacer tareas.



CUPON DE COMPRA ENCICLOPEDIA ENSEÑANZA BASICA APUNTES

Envíe este cupón por correo a: Pérez de Valenzuela 1620, Providencia, o al Fax (02) 235 8879

Solicito envío Enciclopedia Enseñanza Básica Apuntes a un valor promocional de \$ 20.000

Forma de pago: Adjunto cheque cruzado y nominativo a nombre de Publicaciones Lo Castillo S.A.
 Cargo a tarjeta de credito

DATOS DEL COMPRADOR

Nombre y apellido:

Dirección:

Ciudad:

Teléfono:

Institución:

VISA MASTERCARD MAGNA

Tarjeta N°

Fecha vencimiento T.C. N° Cuotas

.....
Firma del titular de tarjeta de credito

RUT:

PUBLICACIONES LO CASTILLO S.A.
Pérez de Valenzuela 1620 Providencia
Teléfono 235 2606 · Fax 235 8879



E N T R E V I S T A

Gustavo Graef-Marino, cineasta:

“ME OBSESIONA CONTROLARLO TODO”

Pablo Marín C.





En el equipo de rodaje de *Johnny Cien Pesos*, a Gustavo Graef-Marino lo conocían como “el alemán”, y no sólo porque inició su trayectoria cinematográfica en el país de *Fassbinder*. Ocurre que este realizador, que partió de Chile a los 20 años y que estudió en la misma Academia en la que se formaron Wim Wenders y el director de *Godzilla*, es un tipo exigente: hizo que todos los que trabajaron en la cinta firmaran un papel en el que se comprometían a cumplir horarios y a evitar estrictamente el uso de drogas y alcohol. Este hecho, sumado a una personalidad bastante fuerte —y a un ego que no le va en zaga—, le ganaron alguna antipatía. Sin embargo, los resultados de la película lo dejaron ampliamente satisfecho... y eso es lo que más le importaba.

Alumno de Douglas Sirk, figura clave en la historia del melodrama hollywoodense, Graef-Marino siguió los pasos de su maestro y partió a la gran industria con la idea de convertirse en uno de sus directores. En eso ha estado desde que

llevó su *Johnny* al Festival de Sundance, epítome de la escena independiente en EE.UU. Allí contactó a un agente que, más tarde, lo llevó a los estudios Trimark. Estos le propusieron un par de guiones con actrices voluptuosas y héroes musculosos y aceitados, pero el chileno los rechazó, “porque no fui hasta allá para hacer ese tipo de películas”. Finalmente, tras algunos proyectos abortados, llegó la posibilidad de hacer *Enemigo de mi enemigo*. Este thriller, estrenado localmente en octubre, corresponde —por guión y presupuesto— al tipo de producto que suele pasar directo al video o el cable. Fue algo así como “la tarea” que debió hacer en Hollywood antes de abordar un proyecto más personal. Y a juzgar por los resultados comerciales y de crítica, ya están las condiciones para pisar terreno más sólido. Ahora trabaja en una historia que tiene algo de road movie y que se estructura en torno a un triángulo pasional. No puede asegurar que la película se hará, pero es parte de show business en el que ha aceptado participar.

—¿VISTE EL CASO THO-

MAS CROWN*? ¿QUÉ TE PARECIÓ?

—La encontré muy entretenida.

Me quedó la sensación de que, aun tratándose de una película estándar con una historia poco novedosa, estaba construida con bastante talento. Hay buenas ideas visuales y los personajes parecen verdaderamente adultos. No es común que el director de un producto de 68 millones de dólares, consiga trabajar como si la película se estuviese haciendo a mano. En tu caso, pese a tener una historia muy elemental —y 60 millones más barata—, da la impresión de que intentaste comportarte como “autor”, tratando de que el estudio no te pasara por encima.

Creo que eso tiene que ver con la firma, con el filtro que uno le puede poner. Si los norteamericanos me contrataron a mí, y no a otro de los diez o quince que estaban esperando afuera de la oficina para dar sus ideas sobre el mismo guión y conseguirse la pega, es porque les pareció que yo tenía un punto de vista. Y eso lo decidieron viendo *Johnny Cien*

TRES CULTURAS
DISTINTAS LE HAN
DADO AL
REALIZADOR
CHILENO UNA
PERSPECTIVA
DIFERENTE Y QUE
ATRAJO A LOS
PRODUCTORES
NORTEAMERICANOS.



MI META ES
CONSEGUIR EL
DINERO SUFICIENTE
PARA HACER ALGO
QUE TENGA QUE
VER CON
PERSONAJES. UNA
PELICULA DONDE
EL INTERES ESTE A
CARGO DE LOS
PERSONAJES Y NO
DE UNA EXPLOSION
CADA QUINCE
MINUTOS.

Pesos y con la idea que yo les presenté para *Enemigo de mi enemigo*. En el caso del *Johnny*, creo que vieron que tenía su puntito de vista y que se diferenciaba de la clásica película de género.

En *Enemigo...* creo que hay algo un poco más detallado, acucioso en el tratamiento de los personajes, o por lo menos en el cariño con que la cámara los recorre. Podría aventurarme a decir que la cantidad de primeros planos del "malo" es similar a la que tiene "el bueno", Peter Weller. Eso tiene que ver con mi punto de vista: en el casting, me preocupó profundamente de cada uno de los personajes, a todos los trato como si fueran mis protagonistas. Y de hecho, por lo menos cuando que estoy haciendo escenas con ellos, lo son. Si tengo una escena donde un tipo abre una puerta, dice dos frases y se va, para mí es fundamental darle en ese momentito al actor una importancia suficiente. Hasta el momento, esto que cuento ha sido inconsciente. Quizá ahora que lo estamos hablando, se transforme en algo consciente: que si mis películas tienen algún tipo de estilo, tenga en parte que ver con eso.

-ESTO TAMBIÉN PASA POR TU INTERÉS HABITUAL EN CONTROLAR TODO LO QUE ESTÁ PASANDO CON LA PELÍCULA. ¿CÓMO ENFRENTAS EL HECHO DE TRABAJAR EN UN RÉGIMEN TAN DISTINTO, DONDE TIENES QUE LIDIAR CON LA SEGUNDA UNIDAD** Y TODO ESO?

-Lo de la segunda unidad es una lata. Los productores te prometen que a los dos días vas a ver el material que se está rodando, pero no lo ves nunca, hasta que llega la fase del montaje. Ahí uno dice, "¿qué hizo este idiota?; la cámara tenía que ir acá", etc. En esta película tenía poco menos que un espejo para mirar lo que el tipo de la segunda unidad estaba haciendo a mis espaldas, e iba a cada rato a ver qué estaba pasando con eso. El productor se enojaba, pero yo tenía que ver lo que estaba sucediendo. Respecto del control, en mis tres películas he rodado muy poco en exteriores, y ahora sé por qué: porque no puedo controlar la luz del sol. Y si no puedo tapar el sol con la mano, o crear sol cuando se me antoja, prefiero rodar en interiores. Esto de controlarlo todo es una obsesión para mí, en todo sentido. Incluso, cuando

estoy promoviendo una película: cada comunicado de prensa, cada entrevista, quiero saber todo, a quién, por qué, qué perfil. Algunos me encuentran maniático, pero en fin...

-EN UNA ENTREVISTA DECÍAS QUE ALGUNAS DE LAS IDEAS QUE ESTÁN EN LA PELÍCULA COMO UN RAPTO QUE APARECE AL COMIENZO LAS HABÍAS INCLUIDO TÚ, PARA QUE HUBIERA MÁS INTERÉS Y ORIGINALIDAD.

-Claro. Lo que había originalmente en ese momento de la película era algo típico de cine de acción: llega un comando y la embajada se llena de muertos. Tenía también la idea de desmitificar la película de género: esto no iba a ser un thriller de verdad sobre la guerra en Bosnia, sino un divertimento con algunos guiños.

-POR LO GENERAL, LAS PELÍCULAS QUE DESARROLLAN INTRIGAS DE CONSPIRACIONES Y ESPIONAJE. SE JUEGAN POR LO ULTRA TECNOLÓGIZADO Y POR PRESUPUESTOS MONUMENTALES. ¿ASPIRAS A TENER MUCHA MÁS PLATA EN TU PRÓXIMO TRABAJO, O QUIERES SALTARTE LA PARAFER-NALIA?



-No aspiro a tener cada vez presupuestos mayores. No es mi interés llegar a los 100 millones, cuestión que ocurre varias veces al año... aunque si me lo ofrecieran y el guión fuese cautivante, yo lo hago. Porque, haciendo una vez una película de 100 millones, yo tengo dinero para vivir toda mi vida -y, posiblemente, una generación después de mí- y me compro con eso la libertad de poder decir que no a un guión, si así me parece. O la libertad de escribir el guión que quiera y tratar de financiarlo, o de no hacer más cine.

Pero mi meta es otra: conseguir el dinero suficiente para hacer algo que tenga que ver con personajes. Hacer lo que los gringos llaman una *character driven movie*, una película donde el interés esté a cargo de los personajes y no de una explosión cada quince minutos. Y, obviamente, me interesa que la historia esté movida también por las emociones. Eso es algo así como mi parte filosófica. Lo he dicho otras veces: me importa llegar al estómago y al corazón del espectador, no tanto a su cerebro.

-¿QUÉ TE HA ENSEÑADO

EL TRABAJAR Y VIVIR EN TRES CULTURAS TAN DISTINTAS?

-Hay influencias que no se me van. Estuve hasta los 20 años en Chile, después en Alemania hasta los 37. Y, claro, no puedes abstraerte del enorme peso artístico e intelectual de un país como ese. En EE.UU. llevo apenas tres años viviendo de forma definitiva; estoy "fresquito". Así que tengo el peso de lo latino, mezclado con una cosa alemana muy pesada, y al parecer hay algo de eso que provoca interés, o que yo debería usar en mi beneficio para conseguirme trabajos constantes. Porque este conocimiento de culturas y puntos de vista distintos, así como el tema de los idiomas, puede ser algo que a los gringos les atraiga.

-RESPECTO DEL TEMA DE LOS PRODUCTORES, ¿VES EN ESTE MINUTO EN HOLLYWOOD UN CUADRO ALENTADOR? LO PREGUNTO PORQUE DA LA IMPRESIÓN DE QUE, DESPUÉS DE LA "ERA DORADA" DE LOS 70, DONDE BRILLABAN LOS DIRECTORES, SE HA PASADO PROGRESIVAMENTE A UN CUADRO DE MUY POCAS LIBERTADES CREATIVAS Y CON DEMASIADO TEMOR A CO-

RRER RIESGOS. PESE A CIERTAS MODAS COMO LA DEL GINE INDEPENDIENTE.

-Es posible que tengas razón, pero creo que el peak de lo que mencionas se dio hace unos cinco o seis años. A partir de ahí, los grandes estudios se dieron cuenta de que necesitaban sus brazos de cine independiente, o de "cine arte". Después del enorme éxito que Miramax, subsidiaria de Disney, tuvo con Pulp fiction, vieron que podía ser un negocio altamente rentable y de mucho prestigio. De hecho, la mayoría de los Oscar del último tiempo han sido para este tipo de producciones.

-Ahora, también es cierto que, por muy independiente o artístico que sea este asunto, existe la obligación de ser rentable. Es muy difícil en la actualidad hacer películas como las que hizo John Cassavetes en los 70.

-AUN TRATÁNDOSE DE SITUACIONES DE MENOR PRESUPUESTO, SIEMPRE ESTÁ PRESENTE LA IDEA DEL CONTROL SOBRE EL DIRECTOR. ¿CÓMO TE LAS ARREGLAS EN ESTE SENTIDO? ¿QUÉ TANTO PUEDES INTERVENIR EN GUIONES QUE NO HAS ESCRITO?

CUANDO LLEGUE
ALLA ME CHOQUEO
COMO SE MUEVE
EL MERCADO DE
LOS ACTORES,
COMO SE HABLA
DE LOS ACTORES Y
LO QUE A UNO
LE DICEN, ES
COMO SI FUERAN
MERCANCIAS EN
UNA FERIA.



MI IDEA ES
ACCEDER A
ACTORES MAS
CONOCIDOS - Y
BASTANTE MAS
"CAROS"-, PERO QUE
COBREN MENOS.
ESTOY APOSTANDO
A QUE TENGAN
GANAS DE
TRABAJAR CON
ALGUIEN COMO YO
Y CON UN GUION
TAN BUENO COMO
EL QUE ESTA AHI.

-Lo que espero sea mi próxima película (golpetea una silla de madera), tiene un guión excepcional, a cargo de un tipo que es un peso pesado en la industria. Pero aun así, me meto en la historia, la doy vuelta, la estudio. Porque es como tener un hijo adoptado: aunque el guión sea ajeno, después de una semana lo has hecho tuyo. Naturalmente, tengo cosas escritas por mí; está también la adaptación de la novela de Gonzalo Contreras (*La ciudad anterior*) y un nuevo guión que voy a llevar a otro estudio, porque no quiero ser el director de Trimark por tres películas consecutivas. Por otro lado, los buenos resultados de *Enemigo...* hacen más posible trabajar en otro proyecto, pero nada está dicho hasta que no tienes a los actores comprometidos.

En ese sentido, uno se crea esta especie de caricatura de Hollywood, con productores, agentes y abogados negociando: "Yo te doy este actor, cuánto me das por esta actriz".

No es caricatura. Cuando llegué allá, me choquéo el mercado de los actores, cómo se habla sobre los actores y lo que a uno le dicen.

Es como si fueran mercancías en una feria. Si yo le mando al estudio un fax con un par de nombres que me interesan para un papel (p. ej., Samuel L. Jackson y Andy García), ellos me mandan de vuelta una nota equivalente a un 7, a un 4 o a un 1, expresando su opinión. Y junto a eso, ponen una cifra de dinero que equivale al monto con que podría pagarse a ese actor a partir de la preventa de la película en Europa o Asia. Y esa preventa depende de qué tan importante sea el actor.

Ahora, pese a esta cosa choqueante, creo que de todas formas el asunto funciona. Y no sólo me refiero a lo económico, sino a que, aun si hay temporadas malas, hay años en que es posible ver cinco o seis buenas películas de Hollywood.

Si en los 80 Hollywood vivió el reinado del productor, ahora las figuras centrales parecen ser los actores de sueldos millonarios, que deciden qué se hace y cómo, además de ponerse ellos mismos a trabajar como productores o directores.

CONSIDERANDO LOS PLANES PARA TU NUEVA

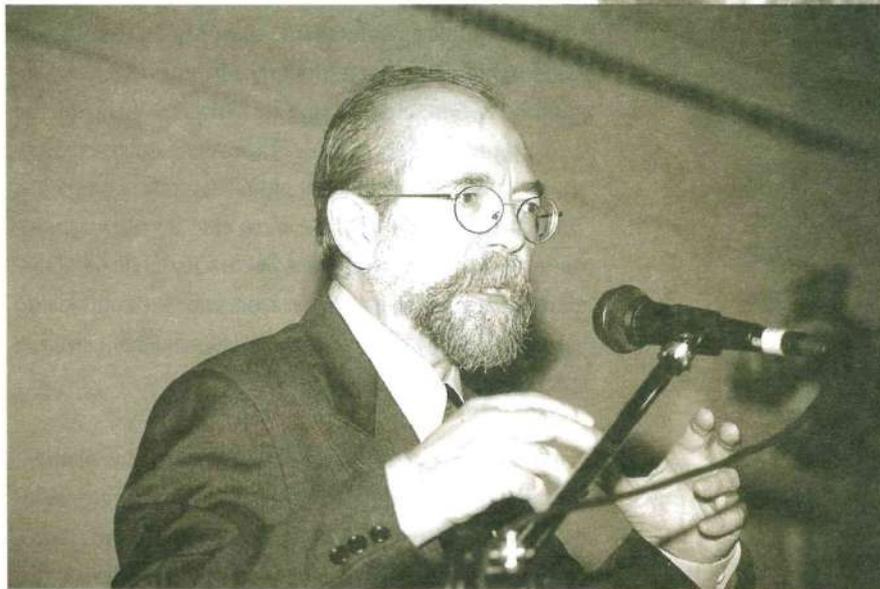
PELÍCULA, ¿CÓMO VES LA POSIBILIDAD DE TRABAJAR CON NOMBRES IMPORTANTES Y DE SEGUIR IMPONIENDO TUS CRITERIOS?

-Los actores tienen hoy un gran poder, pero también es grande el respeto por el director, por alguien que los guíe. Yo mismo he podido ver en los sets la sencillez de gente, como Harrison Ford y Tom Kanks, con la que no cuesta mucho trabajar. En el caso de la nueva película, mi idea es acceder a actores más conocidos —y bastante más "caros"—, pero que cobren menos. Estoy apostando a que tengan ganas de trabajar con alguien como yo y con un guión tan bueno como el que esta ahí.

** Película exhibida este año, protagonizada por Pierce Brosnan y Rene Russo bajo la dirección de John McTiernan (Duro de matar).*

*** Segunda unidad: Equipo que, en las producciones hollywoodenses, que incluyen acción o explosiones; se encarga de filmar los choques y estallidos, mientras el director trabaja con los actores.*

“SOMOS POLVO DE ESTRELLAS”



CON SILENCIO Y MUCHA ATENCION
ESCUCHO EL PUBLICO LA
VERDADERA CLASE MAGISTRAL DEL
ASTRONOMO JOSE MAZA SANCHO,
QUIEN AL RECIBIR EL PREMIO
NACIONAL DE CIENCIAS EXACTAS
1999, NOS RECORDO QUE LOS
ELEMENTOS QUE NOS CONSTITUYEN
“FUERON FABRICADOS EN EL
INTERIOR DE UNA ESTRELLA”.
EL DISCURSO QUE REPRODUCIMOS
DEMOSTRO SU PASION POR ESA
CIENCIA.





Vivimos en un Universo de expansión. Hace unos catorce mil millones de años se inició esta historia en una gigantesca explosión, el big bang. Mucho antes que el reloj cósmico marcara el primer segundo ocurrió una espectacular inflación, que hizo que el Universo que vemos hoy, cambiara desde un tamaño millones de veces menor que el de una partícula atómica, a un tamaño mayor que la Vía Láctea. La densidad y la temperatura eran altísimas. A los 100 segundos, la temperatura bajó lo suficiente para que se formaran hidrógeno y helio. El Universo, en su comienzo, no produjo elementos químicos más complejos. Transcurridos un millón de años, éste se hizo transparente a la radiación. Pequeñas fluctuaciones de densidad dieron origen a las grandes estructuras: los cúmulos de galaxias y las galaxias; se forman las primeras estrellas, con sólo hidrógeno y helio.

En el interior de las estrellas se cocinan los elementos químicos, a fuego lento, pero intenso. Primero, el hidrógeno se transforma en helio, de cuatro en cuatro. Luego el helio se cocina, de tres en tres, para formar átomos de carbono, y éste: nitrógeno, oxígeno, neón, magnesio, silicio, hasta llegar al hierro. El Universo fabrica los elementos químicos pesados en estos reactores nucleares controlados por gravedad que llamamos estrellas.

Al agotar su combustible nuclear, algunas estrellas explotan en uno de los fuegos de artificio cósmicos más notables: las supernovas. Una parte del material nuclear "fabricado" en la estrella, es lanzado al espacio interestelar a velocidades gigantescas, superiores a los 50.000.000 km/h. La explosión contamina las nubes gaseosas en el entorno de la supernova, suministrándole elementos químicos pesados.

Hace cuatro mil seiscientos millones de años una nube interestelar dio nacimiento al Sol y sus planetas, incluyendo la Tierra. Hace 3 mil millones de años surgió la vida en nuestro planeta, y, muy recientemente, en escala cósmica, hace tan sólo 3 millones de años, nuestros

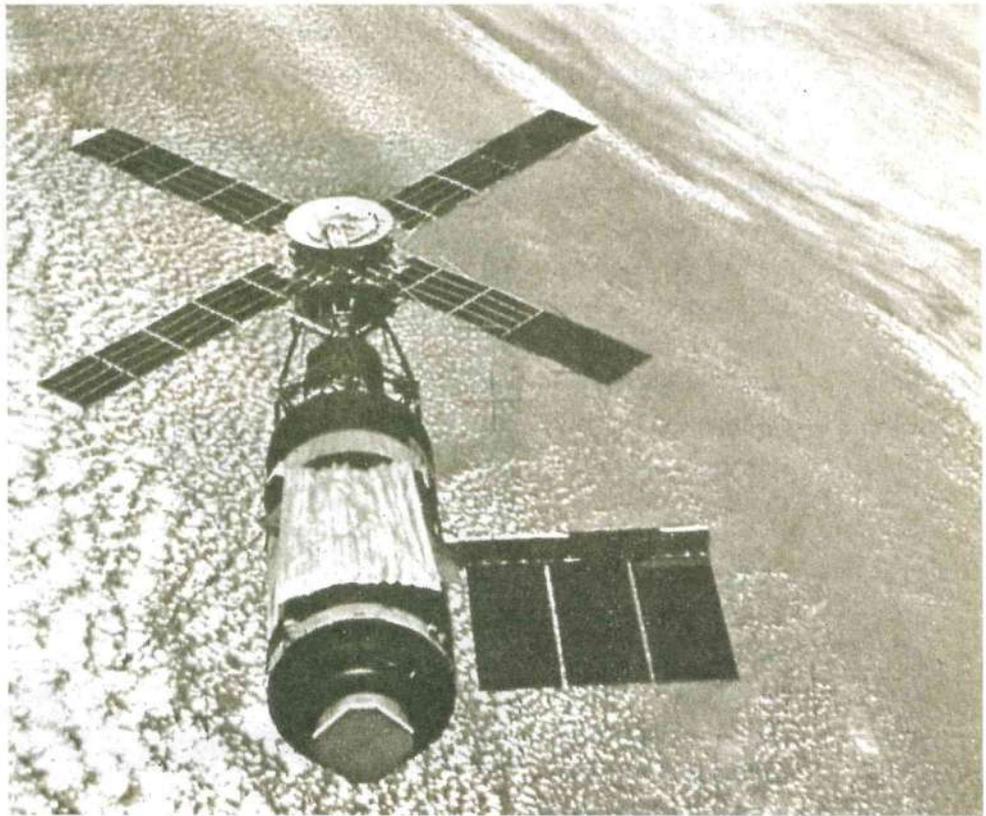


antepasados remotos empezaron su caminar erguidos por la sabana africana.

El calcio de nuestros huesos, el carbono, nitrógeno y oxígeno de nuestro cuerpo, el hierro de nuestros glóbulos rojos, fueron creados en el interior de una estrella, viajaron en la explosión de una supernova, contaminaron la nebulosa solar primitiva y así llegaron a ser parte de nosotros. Estamos constituidos de material estelar, residuos cósmicos..., polvo de estrellas.

Por eso, la Astrofísica es tan cercana, pese a estudiar los objetos más remotos. Al investigar el big bang, la formación de galaxias y estrellas, la evolución química del cosmos, estamos tan sólo procurando entender de dónde venimos.

Las supernovas han sido objeto de mi interés desde mis estudios de astrofísica en Toronto, en 1974. Las supernovas de tipo son fenómenos energéticos que pueden ser descubiertos hasta en grandes distancias cósmicas. En la Universidad de Chile hemos buscado supernovas por dos décadas, hallando más de 120 de ellas. Estudiando sus propiedades determinamos la velocidad de expansión del Universo, y, con ello, su edad. Gracias a la caracterización fotométrica de las supernovas de tipo, contribuimos con la herramienta básica para utilizar las supernovas a escala cosmológica y determinar la geometría global del Universo. El sorprendente resultado es que el Universo se expande en forma acelerada, lo cual está indicando que debe existir una componente repulsiva de la gravitación, que corresponde a una energía del espacio vacío. La constante Lambda, introducida por Einstein en 1917, como una manera de equilibrar el Universo, fue considerada superflua a partir de 1929, cuan-





do Hubble mostró que el Universo se expande. Hoy las supernovas nos obligan a aceptar un valor no nulo para Lambda. Lo sorprendente es que sólo el 30% de la energía del Universo está en la forma de masa y el 70% está en la extraña forma de energía asociada con la constante Lambda. El Universo sería crítico, su geometría global plana, su tamaño infinito y su expansión sería acelerada.

Este apretado resumen narra mi aventura principal en los rumbos de la Astronomía. Mi interés en estas materias, tan alejadas de la vida cotidiana, parte a comienzos de los años sesenta en el Internado Barros Arana. Brillantes profesores y excelentes amigos estimularon la imaginación de un niño provinciano. La Universidad de Chile me acogió en su Escuela de Ingeniería, primero como alumno y luego como académico. Fue el Chile de los años sesenta y la tranquilidad provinciana de Parral que me vio crecer, a quien debo mi decisión de servir a la sociedad desde un rincón tan particular: cultivando el conocimiento cósmico.

Agradezco al Barros Arana y a la Universidad de Chile por haber contribuido a mi formación; a la Universidad de Toronto, por mostrarme la frontera. A la Universidad de Chile, por haberme acogido en su seno, hace ya 31 años. En el Observatorio de Cerro Calán tengo una deuda de gratitud con muchos colegas y amigos, que en tantos años me han ayudado. No puedo dejar de mencionar a mis colaboradores más cercanos en los es-

tudios de supernovas: Marina Wischnjewsky, Luis González y Roberto Antezana: su abnegación es francamente admirable. En el seguimiento de las supernovas debo destacar a mi colega y amigo Mario Hamuy, que ha cooperado de manera sustantiva a la caracterización de las supernovas.

Un recuerdo emocionado para mi padre, León Maza Cañizares, andaluz de Jaén, que llegó a Chile hace sesenta años en el barco de la esperanza, el Winnipeg. Mi madre Margarita Sancho Suárez, siendo una niña, llegó también a bordo del Winnipeg de la mano de mi abuelo Nicasio Sancho; le agradezco a ella, por haberlo hecho todo posible, desde un principio. Soy fruto de esta tierra, pero mis raíces llegan pronto a los olivos de Jaén y los

campos de Extremadura. Como navegante sideral he sido muy afortunado, pues cuento con tres instrumentos claves: mis hijos Rocío y Felipe y mi mujer Mariela; con ellos no puedo extraviar la ruta.

La distinción que hoy se me concede me hace renovar las energías para aprender más acerca del Universo, para formar nuevos profesionales en Astrofísica, que el país tanto necesita, y para comunicar mis

conocimientos a los jóvenes de esta tierra, que harán grande a Chile en el siglo XXI.

¡Muchas gracias!





Fotografía: Manolo Guevara

HISTORIA DE UNA PALMERA CON ANILLOS

ESTE NUEVO PROYECTO DE LA FUNDACION FUTURO PERMITE QUE, DIARIAMENTE, ESTUDIANTES BASICOS Y PERSONAS DE LA TERCERA EDAD SE ADENTREN EN UN FANTASTICO VIAJE POR LOS RINCONES DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.



-¿Cómo podemos saber cuántos años tiene un árbol? - pregunta Cristian Muñoz a un grupo de niños que lo rodean curiosos-. No obtiene respuesta; entonces -prosi-

gue el interrogatorio-. Levanta sus manos sobre la cabeza y consulta. - ¿Cómo se llaman estas marcas que tenemos en las palmas de las manos?- Líneas -contestan los niños en coro-. ¿Qué nombre tienen los adornos que

las personas se ponen en los dedos?, - inquiera finalmente-. Anillos -gritan los pequeños-. Pues bien -explica el joven- para saber cuántos años tiene un árbol, debemos contar los anillos que lo circundan.



Avanza unos metros y se detiene junto a un árbol. -Por ejemplo -dice-, esta palmera pertenece a la familia de las palmas; crece hasta 20 metros de altura. Si tocamos su tronco nos vamos a dar cuenta de que es áspero, formado de finas capas similares a las que cubren una cebolla. Si miran -indica y apunta hacia arriba con su índice- descubrirán que su copa no tiene ramas. Está compuesta de grandes hojas verde oscuro de tres a cuatro metros de extensión”.

El diálogo anterior no corresponde a un avezado erudito medio ambiental, sino al joven guía de turismo de la Fundación Futuro, Cristian Muñoz, quien en una entretenida charla como el mejor de los botánicos, enseña a los 39 alumnos de los quintos años de la Escuela Básica Alivén, de San Ramón, acerca de las características de esta planta perenne, de tronco lechoso y elevado, conocida como palmera, que tiene adosada a sus pies marcas de casi dos siglos de historia antigua, tanto como el Hogar de Cristo, lugar donde se encuentra instalada junto a otras variedades como el aromo, el jacarandá africano, y el olivo, árbol sagrado que representa la paz y la justicia, originario de Oriente.

DE LA TEORIA
A LA PRACTICA

Pero los niños y el guía de nuestro relato no se encuentran allí por casualidad. Su paso por el Santuario del Padre Hurtado, ubicado en Avenida General Velásquez, es una parada más del extenso viaje que aún queda por realizar en el afán de descubrir nuestra ciudad. En un bus especialmente habilitado para concretar esta alucinante aventura y, en casi tres horas de trayecto, se rastrean los lugares que están incorporados a la leyenda de la gran urbe. Así, calles, edificios, parques, iglesias, centros cívicos, monumentos, casi todos los rincones de

nuestra cultura hablan al paso del vehículo y nos invitan a conocerlos.

Todo un desafío educativo es este innovador proyecto, que desea dar una visión general de los aspectos sociales, culturales, artísticos, históricos y económicos de Santiago. Asimismo, otorga a los docentes la libertad de reemplazar por un día la sala de clases, por una aula en movimiento, cuyo sello diferenciador está dado por el hecho de que los educandos se trasladan de un extremo a otro de la Región Metropolitana, para empaparse en terreno y conocer en la práctica lo que ayer aprendieron en teoría.

Los niños se forman y la directora del establecimiento, Celia González, acompañada del profesor de música, Luis Tobar, conducen los niños al pullman blanco, que en toda su extensión lleva pintado el lema “Yo descubro mi ciudad”. El conductor saca el freno de manos, gira la llave de contacto y el motor inicia su tarea. El vehículo se mueve lentamente rumbo al norte.

En opinión de la docente, estas actividades permiten que los estudiantes refuercen los conocimientos adquiridos en clase. “Los menores, a los diez u once años, se adaptan mejor a las situaciones nuevas; obedecen las instrucciones; no se distraen tan fácilmente como los mayores. Todos esos factores facilitan el trabajo y el aprendizaje; eso es lo que nos importa”.

Isaac Lara tiene 11 años. Su tez blanca y sus ojos de color castaño claro insinúan timidez y pudor cuando lo abordó para preguntar su opinión. “Me gustó el Santuario -afirma en voz baja y calla-. ¿Por qué?, -interrogó nuevamente-. Porque es un lugar tranquilo. Además, sus jardines son limpios y



bien cuidados. Había venido antes con mis hermanos - confiesa-, pero es distinto pasear en grupo con los compañeros. En la casa me recomendaron que tuviera cuidado”.

Los pequeños se acomodan en sus asientos. Cristian Muñoz, micrófono en mano, se instala a la entrada del pasillo. “-Niños, escuchen - dice subiendo la voz para captar la atención-. ¿Quién sabe dónde nació el Padre Hurtado? -En Viña del Mar -contestan los alumnos-. Muy Bien, los felicito asevera sonriendo-, y continúa la plática. Estamos en la Alameda. Lleva este nombre porque a inicios de siglo, era una gran arboleda de frondosos álamos. A la derecha se encuentra el terminal de buses, un poco más adelante la catedral evangélica. Allí todos los años se celebra un tedéum. ¿Sabían ustedes que existen 7500 templos evangélicos en el país?” -pregunta.

En la esquina de Exposición nos detiene la luz roja del semáforo. Los niños aprovechan el receso para cambiarse de lugar. Más atrás, un par de alumnas discute para ganar la ventana. -¿Quién sabe a cuántos kilómetros corría la primera locomotora? -interroga Muñoz-. Unos segundos, y de todas partes surgen las voces. -A cincuenta -dice un rubio pecoso-. Treinta, a cien -señalan otros-. El nie-



ga con la cabeza y agrega: -Son más de cinco y menos de diez-. Del fondo se escucha: -Seis, ocho, nueve. -Cesan las opiniones y llega la respuesta: -La primera locomotora fue construida en 1802 y viajaba a 8 kilómetros por hora" -precisa.

EN EL CLUB HIPICO

A la altura de calle Bascuñán doblamos al norte hasta llegar a la Avenida Diego Portales para ingresar a la Quinta Normal. Un recorrido rápido por el recinto arriba del bus. Atrás quedaron los museos, la laguna artificial, la Basílica de Lourdes y la Facultad de Medicina. Bajamos por Avenida Brasil al sur, nos internamos por Avenida España, doblamos por Blanco Encalada y de inmediato ingresamos al Club Hípico de Santiago.

El reloj del recinto marca las doce horas. La belleza del lugar impresiona. Su centenario edificio resalta en medio de cuidados jardines. A mi lado camina Denisse Reyes, de 13 años. "-¿Te gustó el lugar?- le pregunto-. Sí -contesta- sin mucho entusiasmo-. Nunca había visto jardines tan bonitos. Conocía las carreras de caballos por la tele-

visión. ¿Sabe? no había escuchado hablar de la Quinta Normal. Me gustaría recorrerla completa. No es lo mismo divisarla desde el bus. Seguramente no voy a poder regresar; queda muy lejos. Mi mamá dice que no hay dinero para salir a pasear".

"- En mi casa salimos muy poco -confiesa Félix Zapata, de 10 años-. Vamos al Parque O` Higgins o visitamos a mis tíos. Con mis tres hermanos y mis primos jugamos a la pelota en la calle. Prefiero los paseos a los lugares con naturaleza, pero a mi papá no le alcanza el dinero. Ojalá que un día pueda hacerlo".

Más de media hora ha pasado ya. Ante nuestros ojos desfilaron la Torre Entel, La Moneda y los ministerios. Al final, la Plaza Italia y el Parque Forestal. Llegamos a la Estación Mapocho y empieza el regreso a la población. "-En la mañana estaba muy nervioso - confiesa al menos-. Pensaba que el bus no encontraría el colegio. La directora dijo que teníamos que aprovechar estas oportunidades y sacarle mucho provecho. Si no nos portamos bien, nunca más vamos a salir", -sentencia.



Fotografía: Manolo Guevara

PERFECCIONAMIENTO DOCENTE

B
BELZART



Institución de Perfeccionamiento Docente, comprometida con el mejoramiento personal y profesional de docentes nacionales, ha tenido el placer de entregar cinco computadores Multimedia PENTIUM 233, a profesores inscritos en nuestros cursos de perfeccionamiento, Promoción Noviembre 1998.

Los felices beneficiados son:

Profesora : JUANITA ARELLANO MOYA
Colegio : BOBADILLA, F- 407
Comuna : San Javier *VII Región

Profesora : JÉSSICA LEIVA CALDERÓN
Colegio : Gustavo Vásquez Díaz, F - 77
Comuna : Los Sauces * IX Región

Profesora : MARTA SANTIBAÑEZ V.
Colegio : F-732
Comuna : MARIA PINTO * REG. M.

Profesor : SILVANO BECERRA PALMA
Colegio : Malal Mahuida, F - 266
Comuna : Lonquimay * IX Región

Profesora : ERCIRA CARO ARAVENA
Colegio : Rep. del Brasil, F - 126
Comuna : Lanco * X Región

¡Gracias por preferirnos como su Institución de Perfeccionamiento!

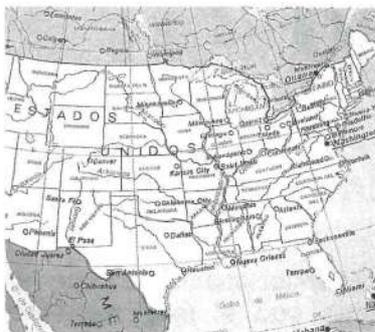
CASA MATRIZ
6 NORTE N° 1239
FONOS-FAX: (71) 22 20 05 - 23 11 08 - 23 86 55
TALCA

SEDE NORTE
RAFAEL CANAS N° 16 - DEPTO. G
ESQ. AVDA. PROVIDENCIA
FONO-FAX: (2) 264 84 82 - 348 71 50
SANTIAGO



PENSAR ANTES DE ESCRIBIR

La calidad del sistema pedagógico de los Estados Unidos ha sufrido un revés sostenido en los últimos años, acusan algunas autoridades, entre las cuales se encuentra el creador de la teoría de las inteligencias múltiples y profesor en la Universidad de Harvard, Howard Gardner. Dijo que ese país cuenta en este momento "con una educación secundaria mediocre".



Uno de cada cuatro niños entre los 9 y 16 años sabe redactar un texto fluido y comprensible, de acuerdo al análisis de la entidad evaluadora que creó el Congreso norteamericano. La medición realizada abarcó a 160 mil estudiantes de todo el territorio. Preocupado por esta realidad, el ministro de Educación Richard Riley, pidió más recursos, argumentando "si no invertimos en el arte de escribir, nunca lograremos reducir el número de estudiantes que después de graduarse debe pasar por cursos especiales para ingresar a la universidad".

Entre los resultados obtenidos, las mujeres superan a los hombres entre un 15 y 17% en todas las categorías y en todas las jurisdicciones escolares en que se efectuó la prueba. Asimismo, en una escala entre 125 y 300, el promedio máximo por escuela fue de 148 puntos, y sólo el 1% de los alumnos alcanzó 244 puntos o más.

A lo anterior se suma una lapidaria crítica a los textos del área científica, los que según los expertos no sirven. A su juicio, incluyen actividades irrelevantes y no aportan en ayudar a los estudiantes a relacionar lo que hacen con lo que les enseñan los libros. La atención ahora se enfoca en los docentes, de modo que las universidades deberán probar la efectividad de sus programas y currículos de pedagogía.

Intentando frenar el desgano cultural, el Gobierno pretende individualizar a las escuelas con resultados muy bajos, las que tendrán dos años para concretar cambios obligatorios, o perderán el control del establecimiento.

Los aspectos que identificaron a las escuelas con resultados favorables se asocian a la atención personalizada de los profesores, exigencia de borradores para ejercicios de redacción, lectura y planificación antes de escribir.

ENVASADOS Y CON SABOR

La tecnología en la conservación de alimentos debe mucho a los viajes espaciales. Tal circunstancia impulsó en gran medida los nuevos descubrimientos en esa área. El científico uruguayo, Jorge Fernández, estudió las técnicas en Estados Unidos y desarrolló un método de envasado de alimentos procesados en una atmósfera modificada que impide la vida de las bacterias. La información aparece en el servicio informativo de la Organización de Estados Iberoamericanos.

Comenzó a investigar con dos productos básicos en la dieta uruguaya, las pastas y el pan, y aplicó el singular método que tiene la gracia de no usar refrigeración ni agentes químicos, y, además, conserva todos los atributos de los productos, por lo que el sabor no se pierde.

El trabajo se hizo con la colaboración mixta entre la Universidad de la República de ese país y empresas privadas de vanguardia, a mediados de los 80. La primera empresa interesada fue la productora de tortas artesanales en Punta del Este, muy solicitadas por los turistas argentinos, y que por su condición no podían sufrir alteraciones en su receta. Llevaban frutas y la masa debía conservar la humedad.

Explicó Fernández que no se debe confundir una atmósfera modificada con controlada, lo que hace más económico el procedimiento y de mayor calidad los produc-

tos. Así tratados, pueden durar hasta 25 días. Lo curioso del caso fue que cuando se lanzaron al mercado, los consumidores no los compraban, porque desconfiaban que productos perecibles pudieran durar tanto tiempo. Las autoridades optaron por corregir la fecha de vencimiento dejándola en 10 días, aunque duraran el triple y así tuvieron buena acogida del público.

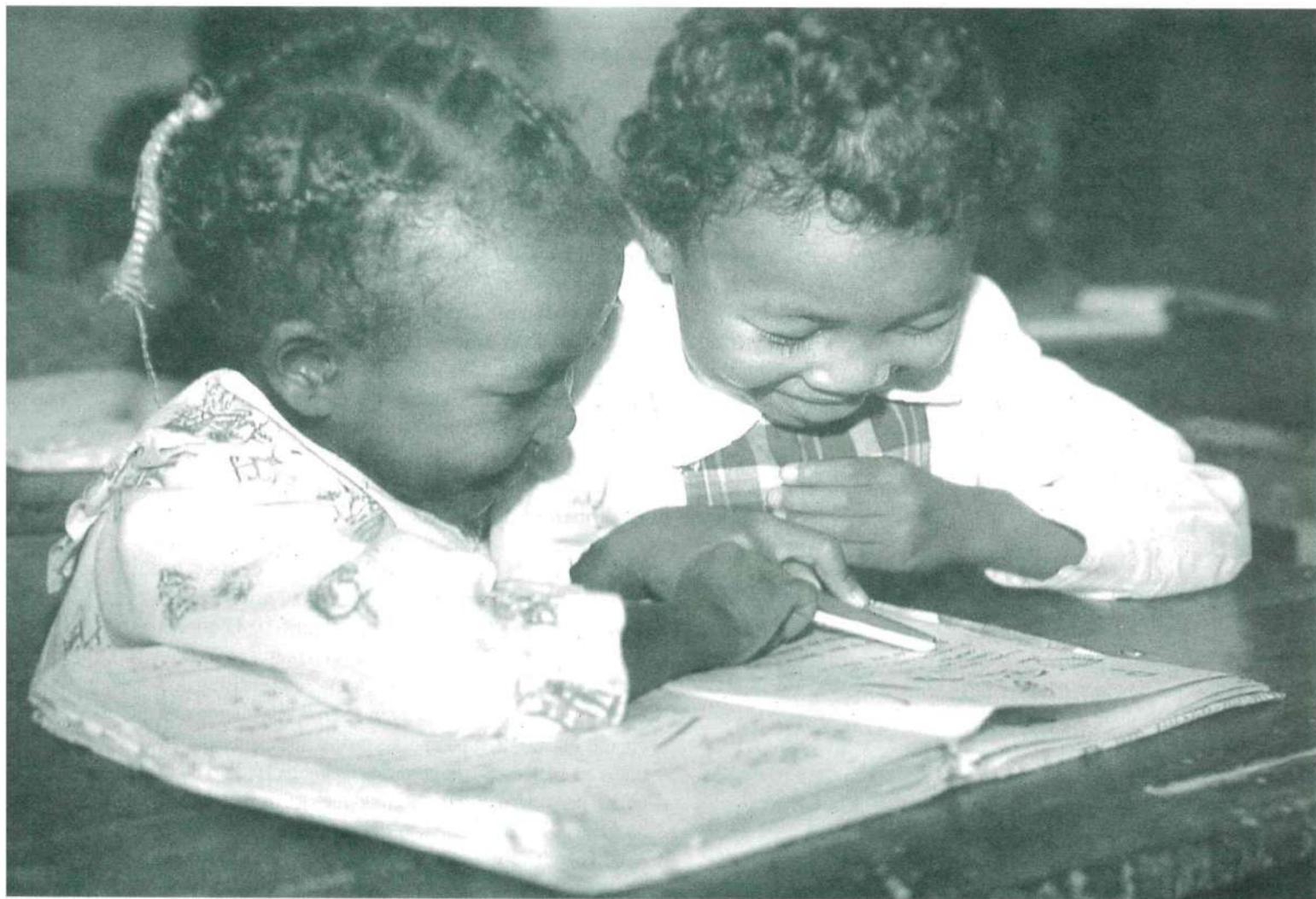
Fernández investiga actualmente la misma tecnología aplicada a la conservación de carnes y frutas, que requieren investigaciones especiales para dar con la atmósfera adecuada que asegure su conservación.





I N T E R N A C I O N A L

LECCIONES PARA LA VIDA



ES EN LAS OCASIONES DIFICILES CUANDO SE PONE A PRUEBA TODA LA CREATIVIDAD Y ASI QUEDA AMPLIAMENTE DEMOSTRADO AL CONOCER LOS CASOS DE ESTOS DOCENTES QUE EN CIRCUNSTANCIAS ADVERSAS CONVIRTIERON LAS DEBILIDADES EN FORTALEZAS Y SALIERON ADELANTE CON EXITO.



En un ambiente seco, poco lluvioso y con temperaturas que alcanzan a 48 grados, el desafío de hacer clases es casi heroico. Así lo debe haber pensado el profesor Cheikh Diouf, quien recién egresado de una escuela normal, fue destinado a la aldea de Asnde Balla a 700 kilómetros de Dakar, en Senegal. Como no había otras opciones este maestro de 30 años, hizo acopio de todo su valor y partió a la aldea, que para hacer más difíciles las circunstancias, quedaba a cinco kilómetros del pueblo.

La historia que parece el inicio de una novela dramática es real. La experiencia del joven maestro es una entre varias recogidas por Unesco en un folleto que adhirió a la celebración del Día del Maestro, el 5 de octubre. Cada historia refleja la reacción de los profesionales ante la realidad que les corresponde enfrentar y los éxitos cosechados luego de aplicarse en su tarea.



Cheikh Diouf relata que cuando llegó a la aldea tenía como referencia que habitaban en ese lugar 130 niños en edad escolar, pero solo 39 asistían a clases. Lo primero

que hizo fue trasladar su residencia, establecida en la misma escuela, al pueblo donde se esmeró en compartir todo con los habitantes. "Comía como ellos, iba a la mezquita, me esforzaba por hablar la lengua pular, e incluso formar parte del equipo de fútbol", cuenta.

Su objetivo era convencer a la gente de que podía obtener resulta-

dos. Trabajó arduamente con los más chicos, no sabían leer ni escribir, hasta que aprendieron, y eso los motivó. Ante los esfuerzos desplegados surgió una ayuda providencial: la aldea fue apadrinada por la ciudad francesa de Roanne, que además de entregar aportes en dinero, envió a un grupo de estudiantes para mejorar la infraestructura de la escuela. Ese hecho fue decisivo porque impresionó a los aldeanos, que festejaron lo que parecía un milagro.

Más tarde recibió ayuda del Programa de Reforma a la Educación Rural, del Gobierno senegalés, gracias a lo cual logró elogiosos resultados. En 1997, el 58% de sus alumnos mereció las calificaciones para acceder a la escuela secundaria, y el 81% obtuvo certificado de estudios primarios. Cuentan que fueron los mejores resultados escolares de toda la historia del pueblo.

Los niños habían emprendido el vuelo y a poco andar propusieron limpiar los verdaderos vertederos en que se convertía la basura acumulada en algunos sitios del pueblo. Conquistado por la idea, el profesor creó el curso Salud e Higiene, una iniciativa donde los niños se comprometieron a explicar a sus padres que eliminando los desperdicios mejoraría la salud de todos. No todo fue fácil, revela. Incluso un viejo del pueblo lo enfrentó acusándolo de haber pasado tanto tiempo ganando la confianza de todos para luego pasearse por los basureros con los niños.

La mayoría, sin embargo, decidió cambiar y corrigió sus conductas. Así aprendió a usar los contenedores, y hoy la prevalencia de algunas enfermedades se encuentra en franca disminución, según los informes sanitarios.



Poco a poco, otra costumbre empezó a desaparecer. El agua del río, utilizada para bañarse y lavar la ropa, también era consumida por los aldeanos. Con mucho tino, el profesor, en vez de decirles que el agua que habían bebido durante siglos era mala, les aconsejó mejorarla. No se repitieron los casos de cólera.

Este profesor resume su éxito en el hecho de haberse adaptado a la cultura de la población. Los niños sienten que ellos actúan por sí mismos y la gente empieza a tener la convicción de que la escuela puede beneficiar a la comunidad.

UN JARDIN DE FLORES FRESCAS

En Myanmar (ex Birmania), el profesor U Hla Win se afana en la enseñanza de lengua y matemáticas a los alumnos de tercer y cuarto grado, además de entregarles nociones de educación relativa al medio ambiente. La escolita está al lado de un brazo del río Irrawady, y se llega a ella por un sendero de tranquilos cocoteros.



Aunque los alumnos que concurren a ella son muy pobres, poseen una gran riqueza moral. El profesor afirma que la mayoría procede de familias necesitadas, y los niños son honrados y respetuosos con sus mayores. Tiene el propósito de imbuirles que desarrollen ideas propias, despertar su curiosidad e intenta transmitirles su amor por aprender.

Les solicita preguntas, les enseña

a formularlas, a responder en forma meditada y a discutir soluciones a los problemas. Utiliza el método de la reflexión conjunta de los alumnos. Es decir, se examina un problema en forma individual, se comenta con el compañero y luego se hace una reunión grupal para encontrar soluciones y producir nuevas ideas.

“Se les ha acostumbrado tanto a aceptar todo cuanto dicen los profesores que, al principio, se sienten cohibidos para pensar por sí solos, cuando se les incita a ello. Pero, a partir del momento en que se percatan de que pueden tener ideas correctas, expresar opiniones, sopesar distintos puntos de vista y tomar decisiones favorables, el tratamiento y solución de problemas con plena autonomía se convierten en experiencias apasionantes para ellos”, comenta.

Como una forma práctica de aprovechar la educación para el medio ambiente, enseñó a fabricar hornillos eficientes, donde intervienen los niños en cada detalle. Estos hornillos de arcilla consumen un 20% menos de leña. Ellos se los obsequian a sus padres o los venden para tener fondos para la escuela. Además, han repartido 20 mil árboles producidos en el vivero del establecimiento.

Para cultivar el razonamiento de los estudiantes, U Hla Win utiliza situaciones de la vida cotidiana. Por ejemplo, un grupo de niños apilaba en forma desordenada un lote de bolsas de plástico con plantas debajo de un árbol. Les pidió que las contaran y los niños no se pusieron de acuerdo sobre el total. Les aconsejó pensar si había otra manera para contarlas. Inmediatamente, los niños se dieron cuenta de que la colocación de las plantas en un orden determinado permitía contarlas sin equivocarse.





A U Hla Win le gusta afirmar sobre sus alumnos "mi escuela es un jardín que deseo ver lleno de flores frescas y suavemente olorosas".

APRENDIENDO CON EL RAP

La experiencia de Ana Neri Braz, de Brasil, fue diferente. Resolvió cómo enseñar en una escuela nocturna al lado de un bar que hacía despliegue de música a alto volumen.



En 1997, Ana se hizo cargo de un curso nocturno en un barrio muy pobre de Sao Paulo. Recordando, ella relata que antes de ganarse a los alumnos, decidió conocerlos y descubrir sus gustos y preferencias. "Me preguntaban continuamente lo que tenían que hacer para sacar buenas notas, porque les importaba más aprobar los exámenes que aprender cosas nuevas"

Se dio cuenta que la música era un patrón común en el gusto de los estudiantes, no se despegaban de sus personal. Discurrió que debía amoldar a Platón y Freud a sus alumnos y no lo contrario. Entonces utilizó la música y sus letras para hablar de los temas que ella quería abordar.

Casi sin notarlo, los jóvenes se fueron interesando, primero en los movimientos artísticos, para pasar a Sócrates y a Freud. "Llegó un momento en que descubrieron que podían escribir lo que pensaban y expresar lo que deseaban, por sí mismos". Conocer a los filósofos clásicos les entregó medios alternativos para examinar sus utopías

juveniles, agrega la profesora.

La emoción aparece cuando manifiesta que al culminar el período un alumno le llevó un poema que había escrito sobre la libertad. Entonces comprendió que su experiencia era válida y se dispuso a escribirla para un concurso organizado por la revista *Nova Escola*. Fue una de las primeras ganadoras, haciéndose famosa.

En ese mismo período, las escuelas estatales decidieron suprimir la Psicología y Filosofía de los planes de estudio, de modo que la experiencia terminó. El método de Ana Neri Braz, sin embargo, sigue causando interés. Uno de sus alumnos dijo alabándola "no nos enseñó ni Psicología ni Filosofía, sino solamente cómo llevar una vida mejor".

PERMISO PARA DEJAR HUELLA

Muchas veces se piensa que en los países más desarrollados los problemas de la educación adquieren otros matices. Vitry-sur Seine es un suburbio cerca de París, que cuenta con cerca de 80 mil habitantes, en su mayoría obreros. Una de las características de comunidad es que exhibe, además, un desempleo muy elevado. El 30% de su población tiene menos de 20 años y un 17% son inmigrantes extranjeros.

En las zonas "difíciles", las escuelas reciben subvenciones extraordinarias y las clases se hacen con menos alumnos y maestros más especializados. Dominique Nicolas es experta en informática y enseña a menores de 9 años. Afirma que

muchos de ellos son hijos de inmigrantes, viven en hogares deshechos, y carecen del dominio del francés o de cualquier otro idioma.

Junto con otros maestros diseñaron un proyecto que les estimuló el deseo de leer, al contactar a los niños con bibliotecarios, periodistas, escritores y poetas. Pequeños grupos participaban en talleres de poesía, anagramas, acrósticos y crucigramas. Luego de cumplir esa etapa, pasaban a manos de Dominique en la sala de informática, donde había 10 computadoras.

"A los niños les encantan las computadoras, sobre todo a los que tienen problemas, expresa. Allí escriben sus rimas, componen palabras con las letras de sus nombres, redactan textos, los pegan, los imprimen usando estilos y tamaños distintos. Lo pasan muy bien".

"Pueden describir a una persona obesa con letra negrita o escribir "el día se va acabando" con letras cada vez más pequeñas. Y si al principio les cuesta lo hago yo, y al ver el resultado se entusiasman", puntualiza Dominique, quien también usa el juego y la imaginación en este propósito.

Por ejemplo enuncia el principio de un cuento y les pide que cada uno invente la continuación. Luego se publica una revista con

fotos de los niños y sus trabajos.

"Es fundamental que los niños puedan dejar huella o marca del tipo que sea, porque si no la dejarán pintada en las paredes".





HACIA UNA ESCUELA MAS HUMANA

EL PASO POR NUESTRO PAIS DEL EDUCADOR ESTADOUNIDENSE
MICHAEL APPLE SE HIZO SENTIR EN ESFERAS DEL MUNDO
EDUCACIONAL Y DEJO SU CONTRIBUCION A LA INCIPIENTE
EDIFICACION DE LA ESCUELA DEMOCRATICA.

“Derribar las murallas que separan a la escuela de la comunidad. Arrancar la idea de que el conocimiento sacado de los libros en sí mismo puede ser una guía de vida. Hacer de las escuelas instituciones donde el ideal de igualdad llegue a ser una realidad .

“Las escuelas deben lanzar nuevas generaciones de ciudadanos deseosos de cooperar y servir, de aplicar en su vida diaria y en el trabajo el arte de estudio serio y dedicadas al arte cumbre de autoenseñanza y autoperfeccionamiento. Incorpórese a la juventud como participante en el trabajo de reconstrucción, ella es la más capaz y decide para construir con nosotros y después de nosotros, un nuevo mundo. Protéjase a los profesores en sus esfuerzos para mejorar su labor.

“Trabájese por la regeneración del idealismo. No solamente las ciudades están en ruina. Millones de almas se sienten desoladas... La democracia debe restaurar la fe, no por medio de palabras solamente, sino por acciones”.

El año 1943, a través de las páginas amarillentas del Boletín N°7, de las Escuelas Experimentales, los educadores europeos y norteamericanos conminaban a unirse y fortalecer el modelo de escuela democrática como paso esencial para la restauración de la paz en la etapa post Segunda Guerra Mundial.

Ese grupo de pedagogos, encabezados por William Kilpatrick, entendía que la educación no sólo era instrucción escolar, sino una influencia tan fuerte en los seres humanos, que les permitía vivir con sus semejantes “decente, constructiva y felizmente”. Con vehemencia recalaban: “El primer deber de la sociedad es garantizar a cada hombre, mujer y niño, igualdad de oportunidades para educarse, sin consideración de raza, nacimiento, sexo, riqueza y credo”. Y “cada hombre es un fin en sí mismo y no puede ser usado meramente como un medio. En ello reside su dignidad” .

Hace 57 años, el mundo permanecía todavía perplejo ante las atrocidades de una guerra, que involucró, directa e indirectamente, a los cinco continentes. El hecho social llamado “hitlerismo” era visto como un caso extremo de calamidad mundial y se hacía indispensable tramar una educación que devolviera los valores de la vida pacífica a los niños y jóvenes. Se hacía imperioso forjar nuevamente una civilización común bajo principios, como el respeto por la personalidad humana, el amor por la libertad,

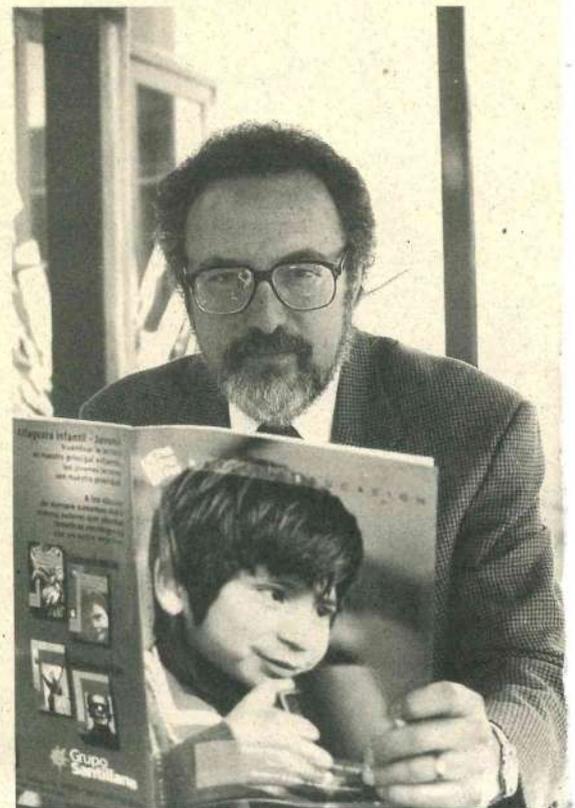
mentalidad científica, espíritu crítico, lealtad hacia las instituciones democráticas, servicio público, sentido de la justicia.

Hoy, en las puertas del siglo XXI, el concepto de escuela democrática sigue vigente y se ha vuelto también necesario, ya que el manto de la globalización ha convulsionado la vida en sociedad y puesto a prueba los valores que la sustentan. Nuestro país no se escapa a las grandes transformaciones y ha apostado buena parte de sus fichas a la reforma educativa.

LA VISITA DE MICHAEL APPLE

En el desasosiego social de esta última década, aparece con fuerza una figura de renombre mundial que ha asociado toda su vida a la lucha por los ideales democráticos como base del funcionamiento de la institución escolar. Se trata del doctor en educación, de la Universidad de Wisconsin- Madison, Michael W. Apple: “Yo soy una persona muy política y comprometida con la transformación educativa y social. No puedo imaginar una cosa sin la otra”, se define.

En efecto, sus luchas gremiales y su brillante trayectoria académica lo han llevado a un sitio especial en el ámbito educativo internacional. Varias publicaciones y títulos han ido dejando constancia de ello, como por ejemplo: *Educación y poder*, *El conocimiento oficial*, *Escuelas democráticas*, *Maestros y textos*, *Política cultural y educación*, *Ideología y currículo*.



.....
Michael
Apple
.....



Invitado por el Ministerio de Educación para dialogar sobre el tema de educación democrática con los equipos centrales de la reforma y participar en seminarios con profesores y académicos, el doctor Apple dictó conferencias en las universidades de Chile, Católica Cardenal Raúl Silva Henríquez, Metropolitana de Ciencias de la Educación y Católica de Valparaíso. "Ha sido un gran honor compartir con uno de los grandes pensadores contemporáneos. Fuimos testigos de las ideas y reflexiones de este educador, de su especial sensibilidad por las clases desfavorecidas y sus aportes significativos en el área de las reformas educativas, la cultura, el currículo y la escuela", afirmaron quienes tuvieron la oportunidad de escucharlo.

UNA HISTORIA EXTRAÑA

Michael Apple casi siempre opta por explicar las cosas de manera autobiográfica o basándose en experiencias propias. Y su historia personal habla por sí sola. Nació en Patterson, Nueva Jersey, una de las tres ciudades más pobres de Estados Unidos. Confiesa que eso lo condicionó desde muy niño, porque sus abuelos provenían de luchas obreras y reivindicaciones sociales importantes. Su madre fue una conocida activista antirracista y él estudió en escuelas primarias con alumnado mayoritariamente afroamericano e hijos de inmigrantes de clase trabajadora. Viajó al sur varias veces para abrir escuelas que habían cerrado los grupos racistas, hasta que se involucró de lleno en las luchas sindicales, llegando a ser presidente de un sindicato de profesores y profesoras.

Esas vivencias se sumaron al trabajo en una imprenta familiar y se tradujeron en su deseo de alfabetizar al máximo de personas, de tal forma que se las

arregló para estudiar Pedagogía y comprometerse profundamente con los cambios educativos y sociales: "Desde muy pronto fui descubriendo que, además de las cuestiones políticas y económicas, relacionadas con el mundo del trabajo, también importaba la cuestión de la raza", recuerda.

En un espacio grato y pausado, este educador conversó con la Revista de Educación y definió lo que

concebe como escuela democrática: "no es el lugar donde los profesores distribuyen el conocimiento y los estudiantes tengan la misión de entender lo que se les ha enseñado, sino es aquella donde se negocia el conocimiento. Allí, los alumnos no son gente pasiva; son creativos. Los profesores gozan de autonomía, tienen la posibilidad de tomar decisiones. En ella, el conocimiento está sujeto a cambio, a negociaciones, ligado a la realidad de la comunidad".

En su libro *Escuelas democráticas*, Apple hace referencia a la historia de las escuelas norteamericanas, que tienen todas las características mencionadas; según plantea, la política neoliberal ha tratado de que las olvidemos y no sólo en lo mental sino en la realidad. Pero, a pesar de ello, insiste que ese tipo de establecimiento educacional es posible; no es una utopía: "Quiero mostrar a los profesores que pueden existir las escuelas democráticas; que la tarea es restaurar la memoria colectiva, demostrar públicamente que pueden satisfacer nuestras necesidades, contestar las preguntas que al respecto se hace el profesorado", señala.

Se manifiesta convencido de que en la actualidad, en Chile, las condiciones están propicias para que brote este tipo de escuelas, ya que no hay un currículo nacional estricto: "Aquí están en la mitad; los contenidos oficiales se combinan con el énfasis en lo local. Hay que pensar siempre de manera estratégica; tenemos que entender cuál es la situación política y social que se está viviendo en el momento, las ideologías, las historias de represión (si las hay) y la memoria de los pueblos. En Corea y Taiwán, las escuelas democráticas han tenido éxito, por ejemplo".

Recuerda: "Trabajé en una escuela de una zona

trabajadora, donde se aplicaba el currículo y pruebas de medición a nivel estatal. Había gran diversidad de niños; un tercio eran latinos, europeos, de color e inmigrantes. Sus padres empezaron a desconfiar, porque había ciertas diferencias raciales. Dado la política económica imperante, las industrias del sector se trasladaron a México y se produjo una considerable cesantía. Muchos padres comenzaron a competir por la falta de trabajo y la tarea se les hizo más difícil a los profesores. Qué quiero decir con esto; que a medida que la economía empeoraba, los niños pensaban que los rendimientos escolares no aseguraban una esperanza para el futuro. Así fue cómo bajaron los resultados de las pruebas estatales. Los padres se preocuparon y los profesores decidieron que no podían seguir enseñando el currículo estatal, porque sabían que estaba garantizado que los niños fallarían.

"A partir de esa situación se incrementaron las reuniones con los apoderados y se comenzó a entender la relación de género. Un alto porcentaje de mujeres tenía la responsabilidad de cuidar a sus hijos y no podían hacerlo; los profesores asumieron el cuidado de los menores, gratuitamente. Almorzaban juntos, mientras discutían qué querían los padres para sus hijos. En las reuniones escuchaban con atención, y la gente de color comprobó que los blancos y los latinos querían lo mismo de la escuela. Se inició una etapa de desarrollo de temas de currículo basados en la cultura local, pero con conocimientos que apuntaban al examen estatal, ya que no servía de nada que los estudiantes aprendieran cosas muy interesantes y después fracasaran".

Ante la interrogante: ¿cuál es el modelo de profesor democrático?, el doctor Apple responde: "Está resumido en la historia que he contado, pero, por su-

puesto, es más amplio. Es un profesional que trabaja con la comunidad local, tratando de sanar las heridas de la sociedad y de ver la forma de manejar los poderes estratégicos con las autoridades. En la estructura de la escuela democrática hay que tener presente que las relaciones sociales y económicas son muy poderosas, y, más aún dada la historia de Chile".

Para Michael Apple, el proceso de democratización de la escuela es lento, pero no es una utopía. Convicción que ilustra trasladando a la memoria un pasaje histórico de su país: "En Estados Unidos la vida de las mujeres se manejaba de manera patriarcal. Si ahora vemos un contrato del año 23, nos reíríamos. Ahí, a las profesoras se les exigía cumplir con un estricto código de conductas morales para hacer clases. No podían estar fuera de sus casas después las 8 de la noche, a menos que fuesen acompañadas de sus padres o hermanos.

"Les estaba prohibido ir a las gelaterías; debían usar sus vestidos hasta dos pulgadas encima de los tobillos. Si se casaban eran despedidas, etc. ¿Qué nos enseña esto?, que los procesos pueden ser lentos. Por eso vale la pena concentrarse en las situaciones de ahora y luchar para el cambio".

CARTA DE PRINCIPIOS

"Toda persona tiene derecho a la educación. Esta tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos del hombre y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; promoverá el desarrollo de las



actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz”, señala el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, aprobada el 10 de diciembre de 1948.

Más de medio siglo ha pasado ya desde que esta proclama fue lanzada al mundo. En la actualidad, mantiene su vigencia como el faro que ilumina las acciones de los hombres justos. Su luminosidad aumenta cuando obligado por las circunstancias pasa a transformarse en la voz de alerta cada vez que la paz se ve amenazada.

Desde estas altas torres sus luces sirven de señal a los gobernantes que asumen la misión, junto con dirigir los destinos de los pueblos, de comprometerse a asegurar el respeto universal y efectivo de los derechos y libertades fundamentales de las personas: “como el ideal común por el que todos los pueblos deben esforzarse, a fin de que tanto los individuos como las instituciones, inspirándose constantemente en ella, promuevan mediante la enseñanza y la educación, el respeto de estos principios y cautelen a través de medidas progresivas de carácter nacional e internacional, su reconocimiento y aplicación”.

Cada uno de los 30 postulados que conforman esta declaración, fueron recogidos por el gobierno chileno a partir de 1990 durante el proceso de recuperación democrática, y son posteriormente incorporados a la reforma educacional, como el sustento ineludible en el que se apoya. En ese periodo histórico, el sistema educacional inicia un profundo proceso de transformación, apoyado en un amplio consenso social de carácter estratégico.

“QUE LA VIDA ENTRE A LA ESCUELA”

Contribuir al fortalecimiento de una sociedad democrática en los distintos niveles del sistema y promover una cultura del respeto a los derechos humanos, es la gran tarea que se propuso realizar este año el programa del Mineduc, Educación y Democracia, dirigido por el profesor Manuel Fábrega.

Conscientes de que falta mucho camino por recorrer, el equipo se ha empeñado en fomentar la cultura democrática en los proyectos educativos, para crear posibilidades reales de formar personas en valores éticos, solidarios y de honestidad, labor que se piensa extender a los medios de comunicación social y a sus profesionales para fortalecer la cultura cívica. “Una de nuestras metas es que los propios docentes organicen actividades de capacitación entre sus pa-

res en materias de derechos humanos, de manera que se transformen en promotores de los nuevos modelos de los valores que componen una democracia plural, integradora y efectiva”.

El principal logro del equipo es haber introducido el tema a los currículos de estudio. “Hay que partir de la base de que la democracia es el sistema más adecuado para alcanzar la paz en el mundo; lograrla y mantenerla no es fácil, por eso hay que cuidarla. No todos logran percibir su importancia, pero cuando las libertades civiles se pierden, la sociedad se resiente. Es necesario, entonces, invertir más en reflexión y en acción, entregar recursos para generar espacios de igualdad, de manera que la vida entre a la escuela, para que la cotidianidad sea la forma como ésta realice su labor”.

Un juicio similar tiene el presidente del Colegio de Profesores, Jorge Pavez, quien aseguró que el aporte que los docentes pueden realizar a la escuela se enmarca en dos líneas de trabajo, una pedagógica democrática, y otra que consiste en plantearse la formación de los educandos en función de los valores fundados en los derechos humanos.

“Los maestros podemos hacer muchas acciones —destaca—. En eso estamos y hacia allá se orientan nuestras propuestas. Es posible actuar como ciudadanos; ejercer nuestro rol a plenitud para alcanzar la democracia y preocuparnos de que no se debilite. Pero mientras el sistema educativo no sea completamente democrático, nuestro aporte será incompleto. Persisten en los colegios formas autoritarias y jerarquizadas, que imponen una cultura que se empeña en ver la educación a través de un patrón fijo, que limita la posibilidad de participación real de todos los actores de la comunidad”.

Jorge Pavez opina que la formación de personas integrales debe ser el principio fundamental de la escuela. “El país requiere de individuos democráticos, activos, críticos, reflexivos, innovadores, creativos, tolerantes, solidarios, defensores del medio ambiente y de los derechos humanos, conocedores de sus tradiciones y valores; respetuosos de la diversidad; por un amplio sentido de respeto y amor por el medio ambiente y sus recursos, por la tradición y el compromiso con el destino de su país; con la capacidad y preparación para insertarse armónicamente en la sociedad, la familia y en el mundo del trabajo”.

“La escuela democrática no es una utopía” —asegura Manuel Fábrega—. Sostiene que este principio



está integrado a las teorías psicológicas, humanistas y conductistas, que plantean que el ser humano se realiza en el encuentro con el otro, por lo que la escuela pasa a ser el lugar común de actividades de la unidad educacional entre sí y con la sociedad. "La educación -agrega- debe tomar a la persona en su desarrollo democrático y esforzarse por obtener consenso sobre los valores que mueven al

país, que orientan a la paz, la justicia, la libertad, el respeto del otro, la tolerancia y la equidad".

Cabe hacer notar, manifiesta Fábrega, que los Objetivos Fundamentales y los Contenidos Mínimos de la enseñanza básica y media, son las bases con las que se rigen los establecimientos educacionales. Se establece que sus principios se encuentran en la Constitución Política de Chile, en la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza y en el ordenamiento jurídico de la nación, y además, en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y en las grandes tradiciones espirituales del país.

SABER DEMOCRÁTICO

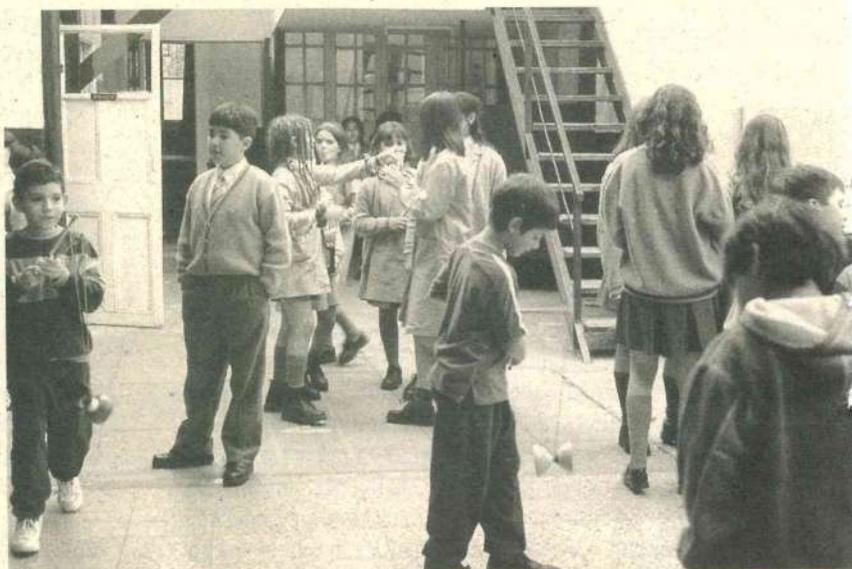
"No existe educación fuera de las sociedades humanas y no hay hombres en el vacío", afirma Paulo Freire, pedagogo brasileño, en su libro *La educación como práctica de la libertad*. "La visión de este valor tiene en esta pedagogía una posición relevante. Es la matriz que otorga sentido a una práctica educativa, que sólo puede actualizarse y ser eficaz en la medida en que exista una participación libre y crítica de los educandos.

"Cuando hablamos de educación liberadora, aclara Freire, no se trata de un axioma pedagógico que necesite ser demostrado, sino de un desafío de la historia presente. "Cuando alguien dice que la educación es la afirmación de la libertad y toma las palabras en serio -esto es, cuando las considera en su significación real- se ve obligado, en ese instante, a reconocer el hecho de la opresión, del mismo modo que la lucha por la libertad".

"El trabajo cultural -precisa- asume como punto de partida la libertad, vista ésta como modo de ser del hombre en el que su aprendizaje sólo puede hacerse efectivo en un contexto democrático, por el tipo de relaciones que se establecen entre los educandos y entre éstos y el educador. El saber democrático jamás se incorpora autoritariamente, pues sólo tiene sentido como conquista del trabajo de ambos".

LA EXPERIENCIA DEL LATINOAMERICANO

Fue en las postrimerías del año 1966 que en la inquietud de contar con un espacio más acogedor para sus hijos, un grupo de funcionarios internacionales fundó el Colegio Latinoamericano de Integración, dirigido en sus inicios por Alfonso Aliste, quien asumió la misión de encabezar un proyecto educativo fundado en los principios doctrinarios -bastante adelantados para la época- orientadores del proceso de enseñanza referido a la práctica escolar y a la formación del hombre y el ciudadano.





Fundamentos que representan la influencia de destacados pensadores educacionales quienes dejaron profundas huellas en los gestores de esta innovadora experiencia, que de alguna manera vino a romper la tradicional rigidez que por años ha caracterizado a la mayoría de los colegios de nuestro país.

El proyecto educativo que sustenta el accionar del establecimiento, es el resultado de la integración de distintas corrientes que impulsan la renovación de la escuela, a partir de una nueva visión de las prácticas pedagógicas y de un currículo crítico, centrado en la autonomía y en el desarrollo de las capacidades del ser humano, como postula Paulo Freire, entre otros teóricos.

Ana Vicencio es profesora del Latinoamericano. Sus palabras y gestos traslucen emoción mientras relata su paso por la institución. Ella denota el tesón propio de aquellos que transitaron por las aulas de las escuelas normales. "Para nosotros -confiesa- hablar de valores como la libertad, democracia, participación, la tolerancia, la integración de la diversidad

como algo inherente a la escuela, es natural. Creo que no podría ser de otra forma", afirma con vehemencia.

Sostiene que la única condición que deben cumplir los profesores, es comprometerse con el proyecto educativo, lo que implica reconocer la necesidad de identificar e integrar aspectos relevantes de la cultura y los valores nacionales, latinoamericanos y universales, sustentados en el reconocimiento y respeto de los derechos humanos.

"Lo más importante para nosotros es posibilitar la formación personal amplia e integradora de los aspectos individuales y sociales, en donde la conciencia crítica, la capacidad reflexiva, la autonomía en la acción y en el pensamiento, la capacidad de ejecución y el sello moral del comportamiento que evidencie el desarrollo de la personalidad. Hemos mantenido inalterable el lema que dio vida al Colegio Latinoamericano: educar para la vida y centrar el protagonismo en nuestros alumnos".

CARTA DE PRINCIPIOS PARA UNA EDUCACION DEMOCRATICA

	Libertad	Igualdad	Solidaridad
El acceso a la educación	<ul style="list-style-type: none"> • Gratuidad de la etapa obligatoria. • Libre elección de centro, en tanto no repercuta negativamente en la igualdad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Igualdad de condiciones para todos en etapa de obligatoriedad. • Importancia de la red pública. • Evitar la segregación por condiciones personales, sociales o culturales. • Favorecer la igualdad de oportunidades en los niveles no obligatorios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Financiación pública de la enseñanza y servicios necesarios (comedor, transporte, etc.). • Compensación para la igualdad de acceso.
Los contenidos de la enseñanza y de la educación	<ul style="list-style-type: none"> • Respeto al cientificismo y al laicismo. • No intromisión del Estado en 	<ul style="list-style-type: none"> • Tratamiento de las desigualdades en el currículo. 	<ul style="list-style-type: none"> • La solidaridad como contenido de la enseñanza.



los modelos de la vida buena.

- Apertura y respeto a la diversidad cultural.
- La democracia como contenido: filosofía, mecanismos y luchas.
- Márgenes de la optatividad en el currículo.
- Libertad de estudio personal.
- El diseño del currículo a través de la deliberación.

• Currículo común, flexible.

- Apertura hacia el ámbito de la interculturalidad.
- Respeto a las opciones culturales voluntariamente asumidas si no son discriminatorias.

Las prácticas de organización y metodológicas

- Autonomía regulada del centro.
- Ordenación y práctica democrática de la gestión de los centros.
- Libertad de cátedra y metodológica para los profesores.
- Tolerancia y estímulo de la innovación.
- Respeto a las diferencias no discriminatorias.
- Libertad de conciencia y de expresión para los estudiantes.
- Estímulo de la crítica, del respeto a la verdad, del espíritu de iniciativa y de la autonomía.
- Cultivo de la tolerancia en el clima de los centros.
- Evaluación no represiva.

- Comprensividad de los niveles obligatorios.
- Ausencia de clasificaciones de estudiantes jerarquizadoras o excluyentes.
- Puerta abierta al retorno al sistema educativo: retomar las oportunidades perdidas.
- Exclusión de favoritismos respecto a determinadas personas y de tratos discriminatorios a ciertos grupos (por el género, la lengua, la raza, la religión...).

- Organización de la compensación a grupos desfavorecidos y a personas, por medio de estrategias políticas o escolares para grupos y para personas concretas
- Solidaridad entre estudiantes.
- Nuevas oportunidades extraescolares a los que en su día no las tuvieron (alfabetización, educación permanente).

Las relaciones interpersonales

- Comunicaciones irrestrictas.
- Clima abierto.
- Prácticas de co-gestión.
- Respeto al ejercicio de la libertad de las personas.

- Respeto a las manifestaciones de la diversidad no discriminante.
- Combatir los prejuicios respecto de las diferencias.

- Prácticas de ayuda los centros y en las aulas.

Relaciones escuela y comunidad

- Las causas sociales por las libertades tratadas en las escuelas.
- Participación de los padres y de la comunidad en general.

- Supresión de trabas a la igualdad en la participación.

- Prácticas de apoyo recíproco: colaboración de los padres entre sí, tanto como entre padres, instituciones y centros.
- Aprovechar los recursos externos en la escuela.
- Participación en tareas humanitarias y solidarias.



MONUMENTO HISTORICO SUBACUATICO

Una importante medida para el país constituyó la declaración de Monumento Histórico a todo nuestro patrimonio subacuático, con más de 50 años de antigüedad. El reconocimiento legal se concretó con el Decreto Supremo firmado por el ministro Educación, José Pablo Arellano y abarca, sitios, estructuras, construcciones, artefactos y restos humanos, junto con su entorno arqueológico y natural.

La protección y regulación de nuestro mundo subacuático resulta doblemente trascendente si consideramos la larga costa, mares, lagos y ríos que recorren a nuestro país, como por la cantidad de información científica, histórica y arqueológica, que podrán recoger las actuales y futuras generaciones.

NUEVOS TEXTOS Y VIDEOS ESCOLARES

El ministro José Arellano elogió el lanzamiento de nuevos textos y un video para escolares. Entre ellos figuran: *La manzana de Newton*, una colección de cuentos que introduce a los niños en forma didáctica y entrenada en el mundo de las ciencias; el *Manual para la Formación Cívico Social*, de la Vicaría Pastoral Social, orientado a los escolares de educación básica y *Usos Pedagógicos de Internet*, un libro realizado por el Programa Enlaces. Asimismo, agradeció la donación del Banco de Santiago del Video *Nuestro siglo*, producido por el Canal 7, Televisión Nacional, y que será distribuido en 1.300 liceos municipales y particulares.

INSCRITOS EN LA PAA AUMENTO EN 6,5%

El Departamento de Evaluación, Medición y Registro Educacional de la Universidad de Chile informó que para el presente proceso de rendición de la Prueba de Aptitud Académica se inscribieron 171.342 jóvenes. De esta cifra, el 76% corresponde a alumnos que egresaron de su enseñanza media el presente año.

Según los antecedentes del Departamento, la cifra de inscritos determina que el número de estudiantes inscritos aumentó en un 6,5% respecto al año 1998.

CONCEPCION, PRIMER LUGAR EN FERIA CIENTIFICA

Alumnas del Liceo de Niñas de Concepción obtuvieron el Primer Lugar en la XXX Feria Científica Juvenil realizada entre el 2 y 7 de noviembre en el Museo Nacional de Historia Natural de Quinta Normal. El encuentro reunió jóvenes de todo el país, quienes en los 50 stands mostraron sus creaciones y experimentos científicos.

Las galardonadas, Mónica Méndez y Catherine Villegas, alumnas del segundo año medio D, del liceo, durante dos años desarrollaron un proyecto sobre "Efectos del Magnesio y Manganeso en los Vegetales". Con la aplicación exitosa de la mezcla, lograron que legumbres como las lentejas crecieran al doble.

ENCUENTRO DE COORDINADORES DE MICROCENTROS

Más de 500 docentes se reunieron en Santiago durante el Primer Encuentro Nacional de Coordinadores de Microcentros, a fin de evaluar la experiencia de ocho años de aplicación de esta línea del Programa de Educación Básica Rural.

Durante el encuentro, encabezado por el ministro José Pablo Arellano, los supervisores provinciales y coordinadores regionales y nacionales del Programa, intercambiaron información y experiencias en torno al trabajo en los microcentros, evaluando su aporte al desarrollo programático de los 3.065 establecimientos rurales, los que ya han sido integrados a la Jornada Escolar Completa.



“Con las Reglas Claras”

María Domeyko Matte

Profesora de Historia, Geografía y Ciencias Sociales

Secretaria General Sociedad de Instrucción Primaria

La Sociedad de Instrucción Primaria, más conocida como “las escuelas Matte”, cuenta hoy día con 17 establecimientos educacionales, ubicados en diez de las comunas más pobres de Santiago. Tiene una tradición de excelencia académica y ha legado a Chile grandes avances en materia de educación. Como representante del Consejo de Administración he asumido la misión de mantener vivos los principios que dieron vida a la Sociedad, hace ya 143 años, entre los cuales el más importante es el deber de educar a los niños de las familias de menores recursos. Contamos con 20.000 alumnos, cifra que supera a la cantidad de estudiantes de las corporaciones municipales de Las Condes y Providencia juntas.

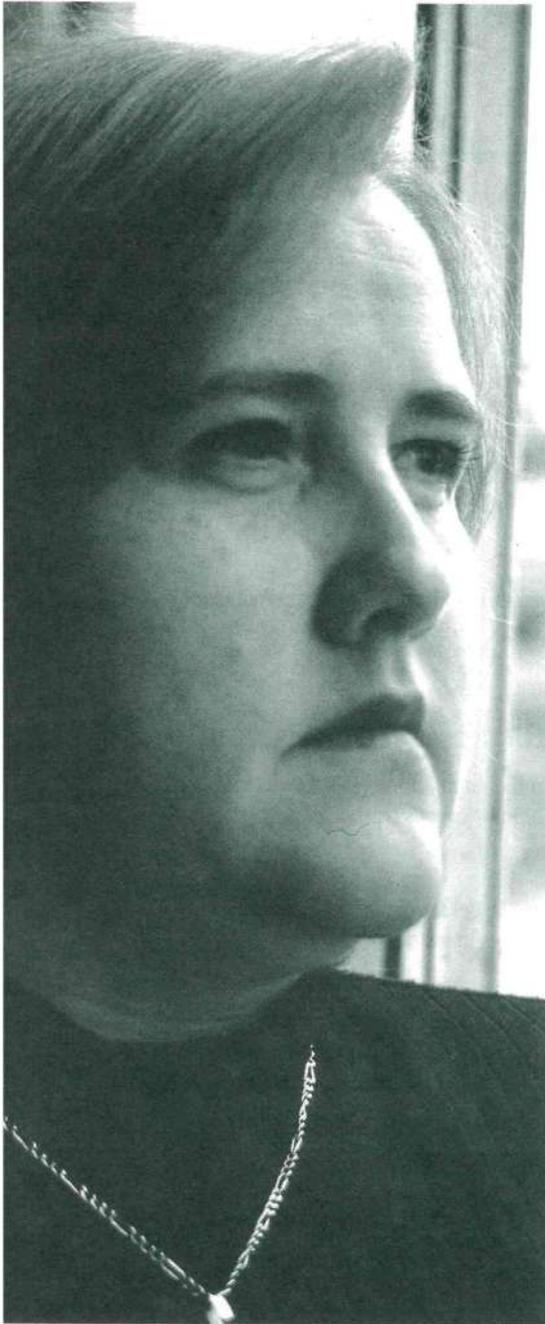
Nuestra principal orientación está enfocada a una educación de calidad y a la búsqueda de la excelencia en la totalidad de los ámbitos del quehacer educativo. Se privilegia, sobre todo, “el buen edificio escolar, buenos profesores, buenos programas y métodos”. Los esfuerzos están dirigidos al crecimiento del ser humano en sus diversas dimensiones, basados en la convicción de que cada persona posee potencialidades que deben ser cultivadas para lograr su pleno desarrollo.

La misión es educar hombres y mujeres con sólida formación humana y profundos valores patrios. Fundamental es la educación basada en

ideales, en responsabilidad y disciplina. El alumno debe saber que para desarrollarse plenamente, ha de trabajar su inteligencia, voluntad y autodominio. Este proceso se facilita en un ambiente donde las reglas estén claras y los límites sean aceptados y conocidos.

En todo proceso educativo es de gran importancia la preparación personal y académica, la presencia viva y la entrega de los directivos y del cuerpo docente. Esto es especialmente significativo en la Sociedad de Instrucción Primaria, donde los directores de los establecimientos son verdaderos líderes y perciben a cada uno de sus alumnos, en sus fortalezas y debilidades. A los profesores, maestros en todo el sentido de la palabra, les corresponde estar cerca de los alumnos, conocer sus historias, penas y alegrías. Ellos son los auténticos motores de este proceso de formación, y son quienes, en conjunto con las familias y los padres, tienen la gran misión de aportar al país ciudadanos que sean capaces de dar lo mejor de cada uno.

Los ex alumnos de las escuelas de la Sociedad, que se desempeñan con éxito en las más diversas actividades del acontecer nacional, orgullosos de su paso por nuestras aulas, son nuestro principal aliciente para continuar en esta senda, y entregar todos nuestros esfuerzos para otorgar a los que tienen menos posibilidades, una educación de excelencia.





“El siglo XXI nos espera cambiados”

Hugo Montes B.
Premio Nacional de Literatura
Director de Colegio San Esteban

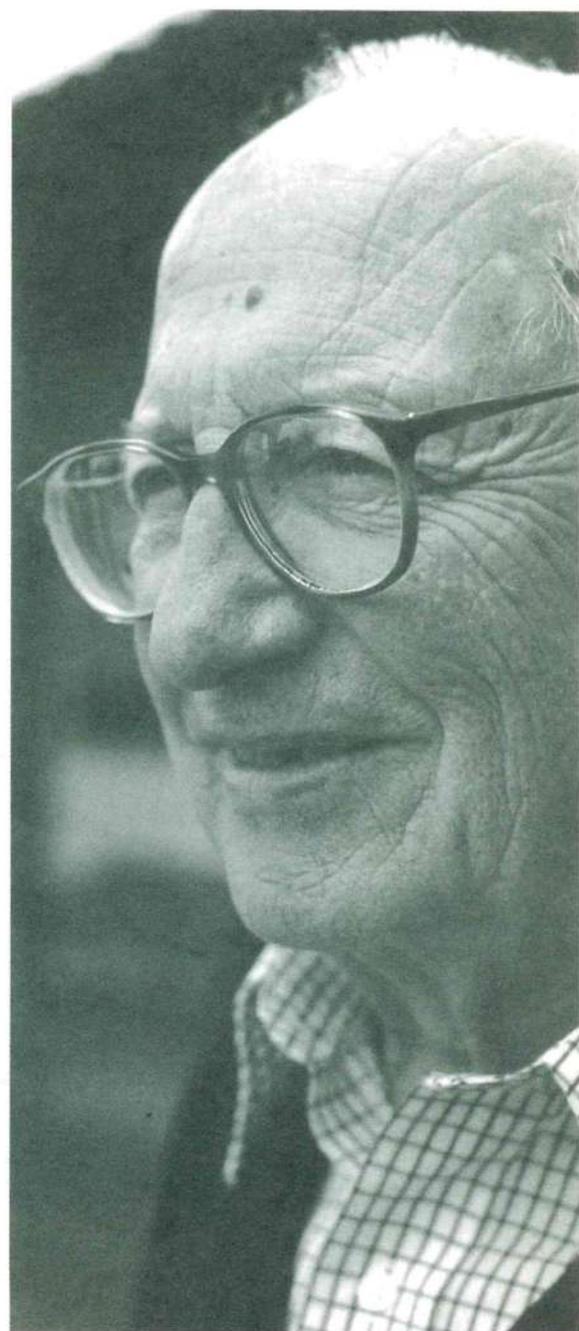
Es una frase muchas veces repetida que no basta con instruir; es necesario también educar. ¿Qué diferencia hay entre ambos términos? El primero, instruir, apunta de preferencia a la enseñanza y al aprendizaje de determinados conocimientos y a la adquisición de ciertos hábitos que dicen relación con el intelecto y la voluntad del alumno, respectivamente. El segundo, educar, es más amplio en cuanto se refiere al desarrollo armonioso e integral de la persona, tomada en sus aspectos físico, intelectual, afectivo, artístico, social y religioso. En un caso, la escuela es un centro docente; en el otro, es una comunidad que no concluye en la docencia, sino se extiende al educando en su totalidad, ya individual y social, ya natural y sobrenatural, ya familiar cívica.

Tradicionalmente, las escuelas y liceos de Chile, y, sobre todo, las universidades han sido primero, instituciones cuyo objetivo es enseñar materias, inicialmente globalizadas y luego, separadas en asignaturas. Yo estudié en dos universidades: una me enseñó “Leyes” - eso antes que Derecho- integradas en códigos y constituciones. La otra me enseñó literatura y gramática, casi siempre a través de cursos más o menos asociados en Departamentos de especialidad. Sería injusto desconocer que gracias al rigor de algunos profesores, de su seriedad académica y de otras cualidades personales, crecí en responsabilidad y deber profesional. No mucho más. Sentía ya en el li-

ceo y, sobre todo, en medio de los estudios superiores, que mi vida iba por otro lado que el de las instituciones docentes. Mi familia, personalidades como el Padre Hurtado o Vicente Huidobro, mis amigos, la prensa y algunos viajes, fueron instancias que me educaron.

¿Han cambiado mucho las cosas desde los años remotos de mi juventud? Sí, y precisamente en un sentido que exige acentuar la tarea educativa. Resulta que, por mil causas, la familia-institución formativa por excelencia está en crisis. La mitad de los niños hoy en Chile nace fuera del matrimonio. Este es el comienzo. Lo que sigue es bien conocido: separaciones conyugales, ausencia materna del hogar por motivos de trabajo, viajes y excesos de horas de trabajo del padre. Lo que antes se daba a diario, hoy se da escasamente los domingos al almuerzo. No se trata de vivir de añoranzas. Y está claro que los jóvenes de hoy son más espontáneos y veraces que los de antaño. También, más explosivos; cultivan con frecuencia las artes plásticas y musicales, quizás son más afectuosos y más religiosos.

El siglo XXI nos espera así, cambiados, otros con carencias y virtudes distintas. Un conjunto que, desde el punto de vista de la educación, exige la renovación no sólo de las metodologías y de los medios técnicos de estudio sino, sobre todo, de la misión misma de los institutos formadores.





ENSAYO

LA REFORMA EDUCACIONAL

y la reforma curricular

Cristián Cox

Coordinador de la Unidad de Curriculum y Evaluación

Programa Mece

Segunda Parte y final.





El país está demandando e invirtiendo en la reforma educacional desde el inicio de la década de los noventa, a través de diversos programas, que buscan mejorar la calidad y equidad de la educación nacional; la reforma curricular viene a completar este proceso. En 1997 se inicia su implementación en educación básica, y en 1999 en educación media. Otras reformas, tanto en Chile como en el extranjero, siempre comenzaron con el cambio curricular; a la inversa del proceso de reforma actual. Sobre esto, es importante tener presente que una gran ventaja de la reforma en curso es que el currículo encuentra un terreno abonado para su funcionamiento; el sistema escolar se ha preparado largamente a través de las inversiones en nuevos medios (textos, bibliotecas, red Enlaces y jornada extendida) y las innovaciones en prácticas (nuevas metodologías en P900 y Mece Rural, y lo desarrollado a través de PMEs, entre otros programas e innovaciones), para gradualmente organizar y activar contextos de aprendizaje, acordes con los nuevos objetivos y contenidos. La propuesta curricular viene así a instalarse sobre unos contextos y prácticas, que ya tienen significativa presencia en el sistema, consonantes con sus orientaciones y requerimientos. Esto es de decisiva importancia para que el currículo deseado (plasmado en los documentos oficiales) se transforme en un currículo implementado; es decir, he-

cho realidad en unos contextos y prácticas de aprendizaje.

HABILIDADES PROMOVIDAS POR LA REFORMA CURRICULAR

En el contexto de los cambios antes señalados, al sistema escolar se le exige mayor capacidad para generar nuevas habilidades. Entre ellas podemos mencionar: capacidad de abstracción, pensamiento sistémico, experimentación y aprender a aprender, comunicación y trabajo colaborativo, resolución de problemas, manejo de la incertidumbre y adaptación al cambio. A continuación desarrollaremos brevemente cada una de ellas.

Abstracción: Al sistema escolar siempre se le ha pedido que desarrolle la capacidad de abstracción en los alumnos, sólo que ahora se exige un nivel mayor de ella, porque la única forma de ser sujeto en la complejidad en

la que van a vivir las personas en el futuro, es poseyendo unas capacidades mayores que en el pasado de conceptualización.

Pensar en sistemas: En la actualidad no bastan los esquemas de causas y consecuencias, que tradicionalmente comunicaba el sistema escolar. Ahora se le pide a la institución escolar mostrar perspectivas más amplias, más integradas, más multicausales y multirrelacionales;

Al sistema escolar se le exige mayor capacidad para generar nuevas habilidades: capacidad de abstracción, pensamiento sistemático, experimentación y aprender a aprender, comunicación y trabajo colaborativo, resolución de problemas, manejo de la incertidumbre y adaptación al cambio.



más acordes con las formas en que las ciencias y la tecnología actual piensan y actúan sobre el mundo.

Experimentar y aprender a aprender: Esta capacidad se instala en el sentido común educacional, por lo menos, a nivel de idea; sin embargo, falta avanzar en su concreción, ya que ella es imprescindible para poder adaptarse al conocimiento y a unos contextos de trabajo y socio-culturales que cambian en forma permanente. Si el sistema escolar no puede comunicar todo el conocimiento, sí debe formar a los sujetos para que puedan autónomamente buscarlo, sepan hacerse preguntas, indagar y ensayar.

Comunicarse y trabajar colaborativamente: El trabajo colaborativo y en equipo, desde la educación parvularia hacia arriba, ha de ser una dimensión muy importante de la experiencia que organiza el currículo, tanto para responder al requerimiento societal de integración, como por la necesidad más concreta de trabajo en equipo, que caracteriza los contextos laborales actuales.

Resolución de problemas: Esta habilidad, que adquiere una gran importancia en el currículo actual, está relacionada con la noción de que la nueva experiencia escolar que este organiza, no sólo tiene que ver con la apropiación de unos conceptos y de una representación del mundo. Tal criterio yace en la base de la construcción del currículo tradicional, que se orienta prioritariamente a una apropiación de una representación conceptual del mundo. Se requiere

re actualmente formar a los niños y jóvenes para que comprendan el mundo, pero, además, para actuar en el mundo. Un mundo, como se refirió, en acelerado proceso de cambio y rápida obsolescencia de la información y el conocimiento, más impredecible, que demanda que la experiencia escolar comunique un conjunto de habilidades y disposiciones, para manejarse en forma competente en él. En este contexto se exige que los estudiantes sean capaces de aplicar los conceptos y ser competentes en desempeños prácticos reales. Esto agrega una nueva tarea a la educación y a los educadores: además de comunicar mapas, modelos, y representaciones

del mundo; es decir, de facilitar medios para su apropiación conceptual, deben enseñar y formar, mucho más que antes, en unos procedimientos y disposiciones para actuar en él.

Manejo de la incertidumbre y adaptación al cambio: Los alumnos que se están edu-

cando van a vivir en el cambio. ¿Cómo los preparamos para eso?, ¿qué herramientas necesitan? Un currículo relevante hoy día debe ayudar a los jóvenes a orientarse en un mundo cambiante, y entregarles bases seguras para ello.

DE CONTENIDOS A ENTENDIMIENTO,
APLICACION Y JUICIO

La esencia del cambio curricular es que hay nuevos objetivos de aprendizaje, más ambiciosos que en el pasado, más complejos, abarcadores y que se pueden ordenar en un listado, don-

*Hay que desarrollar en nuestros
alumnos habilidades de
entendimiento, las que también
deben ser prioritarias en los
métodos de evaluación y en la
pedagogía.*



de el conocimiento es el primer piso, la plataforma, sobre la cual se construye el entendimiento, la realización (desempeños y aplicación), y, por último, el juicio o evaluación.

Conocimiento: Se ha criticado que la reforma curricular, al enfatizar habilidades (como las referidas recién), no le daría importancia a los contenidos, al conocimiento; favorecería procesos, en desmedro de contenidos. Esto corresponde a una interpretación errónea de la reforma curricular y sus objetivos. Para comprobar esto, basta una mirada incluso superficial a los nuevos programas de estudio, que son abundantes en contenidos, más ricos, actualizados y de mayor nivel que en el pasado.

Entendimiento: Sobre el primer nivel de aprendizaje, que podemos describir como la apropiación de información y conceptos, hay que desarrollar en nuestros alumnos habilidades de entendimiento, las que también deben ser prioritarias en los métodos de evaluación y en la pedagogía. La comprensión se vincula directamente con capacidades de análisis, de reflexión, de síntesis; con la capacidad de relacionar y ubicar información en contextos significativos mayores.

Realización: A nuestros alumnos y alumnas les corresponde llevar a la práctica los conceptos que aprenden. Nos hemos referido antes a este punto, así que aquí sólo cabe destacar que una educación relevante ha de entregar a los es-

tudiantes herramientas para actuar, para desempeñarse prácticamente en diferentes dominios. Junto con saber, deben saber hacer; junto a los contenidos, que son ventanas al mundo y su historia, tienen que adquirir criterios y procedimientos, es decir, herramientas y método para actuar.

Juicio: Por último, la educación ha de desarrollar capacidades de juicio. Para seguir cursos de acción apropiados y éticamente fundados, las capacidades de juicio se vinculan directa-

mente con valores, con una forma de enfrentarse al mundo, de vivir las relaciones humanas, de tener una concepción sobre su propio proyecto de vida. Al respecto, como se dijo, son muy importantes los OFT, junto con las oportunidades que se den a los alumnos y alumnas a lo largo de la experiencia escolar y en el conjunto de las asignaturas del currículo, para elaborar capacidades de discernimiento y crítica propias.

*Para seguir cursos de acción
apropiados y éticamente fundados,
las capacidades de juicio se
vinculan directamente con valores,
con una forma de enfrentarse al
mundo, de vivir las relaciones
humanas, de tener una concepción
sobre su propio proyecto de vida.*

pías.

PATRON DE CAMBIOS EN LAS ASIGNATURAS

En el marco de los nuevos requerimientos, cada uno de los sectores del currículo ha sido revisado exhaustivamente para responder a estas nuevas demandas. Los cambios introducidos se pueden sintetizar en los siguientes puntos.

Una reorientación de cada sector para responder a una formación que exige no sólo sa-



ber, sino hacer y juzgar. Las materias de los sectores de aprendizaje han sido replanteadas con estos criterios, por lo que hay una reorientación de ellas. Un cambio de dirección, muchas veces no significa grandes innovaciones en contenidos, pero sí en las metodologías de su puesta en práctica. Muchas materias (contenidos, ámbitos temáticos) permanecen, otras se abandonan, y hay también, por supuesto, variando entre sectores del currículo, nuevos contenidos y áreas, acordes con requerimientos de actualización provenientes de las disciplinas o de la sociedad.

Ampliación y profundización. Hay en el nuevo currículo objetivos y contenidos más ricos, estándares de aprendizaje más altos. Unas cotas mínimas más exigentes que las vigentes, prerreforma, y que se aspira a que sean alcanzadas por todos.

Relevancia. El nuevo currículo se propone objetivos y contenidos que son herramientas para la vida; llaves que responden a necesidades de entendimiento, desempeños prácticos y valoración. Se busca un currículo relevante en el sentido que el conjunto de la experiencia escolar esté en consonancia con la vida y que ningún estudiante tenga problemas para contestar en cualquier unidad de cualquier asignatura en la que esté trabajando: ¿para qué esto? ¿por qué estoy haciendo esto en Química? ¿por qué estoy analizando una obra musical o histórica del siglo XVII? Que

el alumno pueda contestar a estas preguntas tiene que ver con que el currículo sea transparente en su ambición de estar conectado con la vida.

FORMACION INTEGRAL PARA EL DESARROLLO PERSONAL, LA PRODUCCION Y LA CIUDADANIA

Algunos acusan a la reforma curricular de ser una construcción instrumentalizadora del sistema escolar en función de las necesidades

de la empresa moderna. Es decir, el currículo como servidor de la empresa y la economía. Para el Ministerio de Educación, tal crítica es inadecuada, porque supone ignorar dimensiones de crucial importancia en el nuevo marco curricular, tanto en básica como en el nivel medio. En efecto, si bien el nuevo currículo considera los requerimientos de la economía como una de sus fuentes de cambio, puesto que el desarrollo del país depende de la pro-

ductividad de las personas y ésta, en medida crítica, de la calidad de su formación, igual importancia le otorga a la necesidad de formar personas solidarias y críticas, responsables respecto al medio ambiente y conscientes del carácter trascendental del respeto por los derechos humanos y el desarrollo de cada persona.

Si nos detenemos en los objetivos transversales y en los programas, vamos a encontrar que la referida descripción de la reforma curricular

Si bien el nuevo currículo considera los requerimientos de la economía como una de sus fuentes de cambio, igual importancia da a la necesidad de formar personas críticas, responsables del medio ambiente y conscientes del carácter trascendental del respeto por los derechos humanos.



como instrumentalizadora, está haciendo abstracción de una base fundamental de la propuesta curricular y construyendo su crítica sobre una caricatura.

Sin pensamiento crítico no hay innovación; sin capacidad del sujeto de mirar su comunidad, organización, partido, iglesia, desde fuera y verla escépticamente no hay innovación. Esa es una razón práctica, tecnocrática para la formación de personas críticas, con capacidades de 'motor propio' y con una formación mucho más amplia y abierta que la de 'instrumentos de la empresa'. Desde una perspectiva humanista, en la base de las definiciones éticas del nuevo currículo (que a su vez descansan en los acuerdos alcanzados al respecto por la Comisión Nacional de Modernización de la Educación, convocada por el Presidente de la República en 1994), el sistema escolar tiene que formar personas libres "con capacidad de crecimiento y autoafirmación personal, (...) con capacidades reflexivas y críticas, que les permitan comprender y participar activamente, como ciudadanos, en el cuidado y reforzamiento de la identidad nacional y la integración social, y en la solución de los múltiples problemas que enfrenta la sociedad moderna" (Decreto 220, de Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de la educación media, Mineduc, Santiago, 1998, p. 20).

Una educación que haga abstracción de una de las dos dimensiones evocadas más que descritas, no es relevante; es abstracta; construye en el ámbito escolar algo que puede ser consistente y robusto, pero que no tiene que ver con la vida afuera de la escuela y del liceo.

Abordar ambas dimensiones implica grandes desafíos a la formación valórica. Esta debe asegurar en la experiencia formativa equilibrios fundamentales entre principios que están en oposi-

ción. En esta línea hay que considerar la formación en la solidaridad y en la competencia; se debe preparar a los estudiantes respecto de sus derechos y deberes, conduciendo a una participación responsable en los distintos ámbitos de la vida. Se ha de afianzar su propia identidad, a la vez que conducirlos a una formación pluralista y de aceptación de los otros. En el contexto mundial de globalización esto último es particularmente relevante. La globalización es también trabajar un sentido de identidad, de raíz, de identidad nacional, regional. La educación debe establecer un equilibrio entre estos dos polos.

La trama que sostiene el nuevo currículo es de una densidad cultural, social y política inmensa, y sus proyecciones están íntimamente ligadas con el proyecto de país que se quiere. El currículo es la partitura que ordena -y va a ordenar en los próximos años- el concierto de la educación chilena, y la educación está en la base de las posibilidades del país de ser integrado socialmente y desarrollado materialmente.

Las comparaciones no son retóricas. Estamos viviendo un cambio de época como al inicio del siglo XVI. En uno de los vértices de este cambio está la educación, porque en la sociedad que viene, la sociedad de la información y el conocimiento, el ámbito institucional dedicado a inculcar y desarrollar las capacidades de creación y uso de la información y el conocimiento, es el de la educación. El futuro depende de tal ámbito, y, muy crucialmente, de cómo instrumentemos estos contextos de aprendizaje, que les van a dar a nuestros alumnos las habilidades, conocimientos y visión de mundo para desempeñarse bien, como personas, ciudadanos y productores-consumidores, en el futuro que viene.

Tal es, desde nuestra perspectiva y en forma de bosquejo, la trama de la reforma curricular.



Párvulos:

EL CURRÍCULO DEL 2000

EL MINISTERIO DE EDUCACION SE PROPONE ELABORAR LAS "BASES CURRICULARES DE LA EDUCACION PARVULARIA CHILENA", LAS QUE COMPRENDERAN DEFINICIONES ESENCIALES Y ACTUALIZADAS SOBRE EL "PARA QUE", EL "QUE", Y EL "CUANDO" DEBEN APRENDER LOS NIÑOS DESDE LOS PRIMEROS MESES DE VIDA HASTA EL INGRESO A EDUCACION GENERAL BASICA.





Los primeros pasos en la construcción de los contenidos de la educación parvularia se están dando para culminar en la publicación de éstos a fines del próximo año. Así, este nivel educativo se incorpora de lleno en la reforma.

El proceso de reforma curricular de la educación parvularia tiene como primera gran meta el contar en diciembre del año 2000 con sus nuevas "Bases curriculares", de manera de apoyar el trabajo de los profesionales con una propuesta actualizada que favorezca el mejoramiento sustantivo de la calidad del trabajo en este nivel. Se hizo un amplio proceso de consulta que abarcó:

- Comisión Consultiva para la Reforma Curricular de la Educación Parvularia Chilena, conformada por las máximas directivas de Junji, Unidad de Educación Parvularia del Mineduc, Fundación Integra y la Presidenta del Comité Chileno de O.M.E.P.

- Muestra de universidades formadoras de Educadores de Párvulos: Umce, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad Católica de Temuco, Universidad Blas Cañas, U. de Concepción y U. Central.

- Comisiones Regionales de Educación Parvularia, integradas por los principales organismos que en cada región

se vinculan con la atención a párvulos: Mineduc, Junji, Integra, otros servicios públicos, universidades regionales, Ongs, etc.

- Colegio de Profesores de Chile, A.G. y Colegio de Educadores de Párvulos, A.G., quienes realizaron un trabajo conjunto.

- Muestra de Educadores de Párvulos a nivel base, de nueve regiones.

La consulta se centró en el tipo de referente a construir, su ámbito de aplicación, los grupos etáreos, su direccionalidad (agentes educativos a tener presente), y otros aspectos de contenido. De ello se obtuvo un conjunto de características que fueron integradas y fundamentadas con diversos antecedentes por parte del equipo elaborador de la reforma curricular. El equipo las organizó en un documento de "propuesta", que fue entregado al Ministro de Educación para su consideración y determinación, quien convocó a dos Comisiones para su análisis.

A estos aportes se agregó, además, el de Unicef, mediante su representación en Chile.

Luego de examinada la propuesta y atendidos los aportes, se decidió denominarla "Bases curriculares para la edu-





cación parvularia”, de acuerdo al significado del concepto de “bases”, de ser: “fundamento o apoyo principal en que estriba alguna cosa. En tal sentido, se plantea que estas “Bases curriculares” deberían sustentar y orientar el quehacer educativo que se desarrolla en el país, reflexionando en las características de no obligatoriedad y flexibilidad de la educación parvularia chilena, en función a la diversidad de realidades educativas.

Una segunda definición dice relación con el grupo etéreo que abarcarían las “Bases curriculares”, las que contemplarán todo el ciclo de la educación parvularia (desde el nacimiento hasta

el ingreso a la educación general básica), con algunas distinciones para los diversos subciclos que comprende.

Es necesario apoyar a todo este sistema operante, con bases curriculares actualizadas, según los principios de equidad y calidad.

A su vez, la medida de ofrecer un mejor apoyo desde la perspectiva educativa a la atención integral del niño, a partir de los primeros meses hasta los seis años de edad, como un ciclo integral, implica facilitar la continuidad, secuencia y articulación de los subciclos, debiéndose considerar, además, importantes apreciaciones al interior del nivel. En tal sentido deberían ser más generales los objetivos y orientaciones para los primeros años, y más específicas para aquellos subniveles de mayor cobertura y atención por parte del sector público, y que se articulan con la educación general básica.

Otra definición pretende ofrecer parámetros relevantes y actualizados a todo el sistema, para así resguardar los

principios de equidad y calidad para todos los niños, lo que no implica una prescripción a todas aquellas modalidades de educación parvularia que se caracterizan por ser experiencias muy flexibles y participativas.

También las instituciones responsables han dado clara intencionalidad educativa a estas modalidades (directa e indirectas), lo que se manifiesta en la sistematización, seguimiento y evaluación de las acciones que se desarrollan en cada una de ellas -independiente de las estrategias que se utilizan-, por lo cual éstas son susceptibles de ser orientadas y favorecidas por estas bases curriculares.

En todo caso, esta opción, en cuanto al “cómo”, no puede entrar en mayores especificaciones debido a la diversidad de operatorias existentes; sin embargo, al centrarse en los “para qué”, “qué” y “cuándo”, ha de apoyarse en lo sustancial a todas.

Las “Bases curriculares” estarán dirigidas a los profesionales que se desempeñen en las diversas modalidades del sector, en un lenguaje técnico, pero de fácil comunicabilidad. En razón a la importancia que tiene la familia y la comunidad en el desarrollo de toda propuesta educativa para párvulos, estas bases reafirmarán la participación de otros agentes educativos: técnicos, medios comunitarios, y, en especial, los padres, a través del rol convocador, articulador y orientador que deben realizar los educadores respecto a su comunidad educativa.

Por tanto, en síntesis se propone:

Elaborar las “Bases curriculares de la educación parvularia chilena”, las que comprenderán definiciones esenciales y actualizadas sobre el “para qué”, el “qué”, y el “cuándo” deben aprender los niños desde los primeros meses de vida hasta el ingreso a educación general básica, ofreciendo una organización en subciclos a estudiar.

Estas bases dirigidas a ayudar a los educadores que se desempeñan en el nivel, entregarán orientaciones relevantes para todas las modalidades de atención de educación parvularia, que se caractericen por su clara intencionalidad educativa al ser sistemáticas y evaluables, posibilitando, además, la colaboración de otros agentes educativos significativos, como es la familia.



EJERCICIENDO SU DERECHO A "ESTAR AHÍ"

Este mes la conversación es con algunos de los miembros del equipo de la revista "El mundo de los niños". Tenía un tiraje de 10 mil ejemplares, y alcanzó a sacar cuatro números en su valiosa apuesta, por ser un espacio de participación para los niños y que llegó a tener 900 inscritos en sus registros. La falta de recursos les amarró un poquito las alas, pero no les impide soñar y seguir construyendo. Por eso ya están en los preparativos para realizar un segundo congreso de niños en Maipú. Nuestros invitados son: Felipe Gálvez (8 años), del Colegio Francisco de Asís; Francisco Galaz (14 años), del Colegio Salesiano, de Alameda; Andrés Villegas (12 años), del Colegio Cristiano Luis Gandarrilla; Danae Arias y Fabiola Becerra (13 años), del Liceo Carolina Llona. Ellos nos renuevan las ganas y nos refuerzan en la idea de que la voz de niños y niñas tiene mucho que aportar a este aprendizaje por vivir en un Chile democrático y respetuoso de sus diversidades.

"ELLOS PONEN ATENCION A
LO QUE DECIMOS"

Felipe: Al primero que entrevistamos fue al profesor Rosa. El es bien amoroso y nos respondió todo. Lo que más quería saber era cómo hacía los dibujos, y algo aprendí, pero requiere práctica.

¿Y CÓMO INVENTAN LAS PREGUNTAS?

Andrés: Nadie nos dice qué hacer. A nosotros se nos ocurre; escribimos las preguntas en un papel y luego se las hacemos al entrevistado... Lo bueno de la revista es que uno puede expresarse, y eso no se puede hacer en todas partes. Los diarios para grandes nunca les preguntan a los niños, mientras que esta revista es sólo de niños.

¿NO PARTICIPAN ADULTOS?

Andrés: Sí, pero ellos no hacen las cosas. Nos guían y nos ayudan a conseguir a quienes queremos entrevistar.

Lo bueno es que son cariñosos, ponen atención a lo que decimos y no nos dejan hablando solos.

¿TE HAGEN SENTIR IMPORTANTE?

Andrés: Sí, lo mismo cuando las personas que aparecen en la tele nos permiten entrevistarlas. Yo nunca pensé que iba a hablar con Javier Margas...

Felipe: Lo divertido es que cuando entrevistamos a Margas parece que pusimos mal la grabadora y al buscar la entrevista no estaba. Así que tuvimos que volver a juntarnos con él para hacerles las preguntas de nuevo.

Francisco: La entrevista más larga la "hicimos" con Nicolás Massú. Nos fuimos a Villa Alemana donde entrena. Lo esperamos seis horas y no llegó. Después lo fuimos a esperar al aeropuerto, porque al otro día se iba a un campeonato. Llegamos a las 7:30 de la mañana, pero nos equivocamos, pues se iba en la noche... Por suerte igual hicimos la entrevista ¡y en la oficina de



prensa del aeropuerto!

Fabiola: Yo me integré recién al grupo y todavía no he colaborado en ninguna revista, porque está todo un poco parado, pero por lo que me cuentan me dan muchas ganas de participar.

CONGRESO DE NIÑOS: ELLOS SE TOMAN LA PALABRA...

EN ENERO DE ESTE AÑO HICIERON UN CONGRESO DE NIÑOS. ¿DE QUÉ SE TRATÓ?

Francisco: Lo más importante fue compartir, porque nos juntamos como 200 niños, y para la gran mayoría era la primera vez que nos veíamos. Ahí jugamos, pintamos y hablamos.

Danae: Lo mejor fue pintar, porque hicimos cuadros para rematarlos.

Felipe: Lo malo es que yo pensé que la plata era para los niños, pero era para pagar la comida que nos dieron. Además, los cuatro cuadros que quedaron sin vender dijeron que los iban a poner en la revista, pero como no se ha publicado no hemos visto nada.

Francisco: A mí me gustaron las conversaciones. En los grupos de trabajos hablamos de cosas, como qué le pediríamos a los adultos o con quiénes compartíamos nuestras dudas...

¿TE ACUERDAS DE ALGUNAS DE LAS PETICIONES QUE HICIERON LOS NIÑOS A LOS ADULTOS?

Francisco: Que nos comprendieran más, que nos ayudaran a resolver algunas cosas y que no trabajen tanto.

¿ESTÁN PENSANDO EN UN NUEVO ENCUENTRO?

Francisco: El 19 de noviembre va a haber un nuevo congreso y el sueño es juntar mil niños de todas partes de Chile.

SI ESTO QUE ESTAMOS CONVERSANDO LO LEYERA EL PRESIDENTE DE CHILE O CUALQUIERA CON MUCHO DINERO O PODER PARA APOYARLOS EN SU REVISTA O EN LA REALIZACIÓN DEL CONGRESO. ¿QUÉ LE DIRÍAN?

Francisco: Le diría que crea en nosotros, que apoye lo que estamos haciendo. Con nosotros a lo mejor no va a ganar más plata, pero puede sentir una gran satisfacción al hacer a hartos niños más felices.

Felipe: Yo le contaría de lo bien que lo pasamos y lo entretenido que es hacer la revista...tal vez con eso lo entusiasmo.

Victoria Uranga Harboe



LA CORRECCION DE LOS ERRORES

Y LOS ERRORES DE LA CORRECCION

A costumbrado a indagar en la fragilidad del ser humano, donde cualquier cuestionamiento mínimo de la conciencia puede usarse a favor o en contra de su precario equilibrio, José Saramago –Premio Nobel de Literatura 1998– se ocupa, y nos ocupa esta vez, en *La historia del cerco de Lisboa*, de las vicisitudes de un corrector literario.

Raimundo Bienvenido Silva, sin más oficio que el de revisor de textos en última instancia –como lo es el retratista por encargo del *Manual de Pintura y Caligrafía*, novela del mismo autor– es el encargado hace años de cuidar las concordancias, la adjetivación y todo lo concerniente a perfeccionar la escritura de las diversas publicaciones de una editorial portuguesa. Hombre de confianza, con toda la grandeza y pequeñez que ese título le confiere, se reconoce corrector por vocación, “con ese doble talento de desdoblarse”, al ser capaz de seguir un camino sugerido por otro.

Es la historia del cerco y toma de Lisboa el tema que lo remontará ocho siglos atrás –a la lucha entre moros y cristianos, bajo el reinado de Afonso Henriques– desde su despacho y en su calidad de segundo de a bordo. En este seguimiento participaremos nosotros lectores, expuestos –además– a otra lectura: la de la historia de Raimundo. Serán los pormenores del oficio incidiendo en lo cotidiano (en la hora de la comida, en el pequeño vicio de las tostadas de mantequilla y del café, en la alteración del sueño, en la rutina de los pensamientos vagos como distracción) y viceversa, los que terminarán de humanizar al protagonista. Es en las últimas páginas de prueba de un total de cuatrocientas treinta y siete donde tiene lugar la mayor rebelión del corrector: decide inex-



Ilustración: Claudia Roman



plicablemente, contra todo conocimiento histórico oficial, escribir un no en el lugar de un sí. Este acto, fuera de revertir la historia —los cruzados no ayudaron a los portugueses a conquistar Lisboa— introduce un cambio en la vida de Raimundo Silva. La capacidad demiúrgica del corrector de pruebas alcanzará, entonces, a la propia historia personal.

La aparición de María Sara en escena es otro recurso para reforzar el desplazamiento de la situación inicial, tanto del libro en revisión como de Raimundo: juega el papel de establecer un paralelo amoroso entre lo real (dentro del mundo ficticio de la novela) y los personajes Mogueime y Ouroana, que cobrarán vida en la interrelación. El lector, de esta manera, prácticamente no podrá dejar de notar la convergencia de ambos asuntos y, más aún, con la declaración de Raimundo: “Somos Ouroana y Mogueime empezando”. O en la boca del narrador principal: “Cómo te llamas preguntó Raimundo Silva a Ouroana, y ella, respondió, María Sara”.

María Sara, doctora en materias literarias, se irá configurando como personaje en la medida en que su subalterno —Raimundo Silva— lo vaya requiriendo. Y es desde su oficio —el de corrector— que “se encuentra entre los peores pagados del mundo”, que se redimirá no sólo en su quehacer, sino también como hombre.

Pero, finalmente, es la voluntad del narrador básico la que va armando la narración, sin transcribir formas dialógicas convencionales. Mediante mayúsculas después de comas, por ejemplo, distingue actos de habla entre los personajes: “Corregir, corrijo yo, pero las peores dificultades las resuelvo de manera expedita, escribiendo una palabra encima de otra, Ya me he dado cuenta, No lo diga con ese tono, que dentro de lo que cabe, hago lo que puedo, y quien hace lo que puede, No está obligado a más, sí señor”.

El mismo narrador que va estructurando el relato, conocedor de las inquietudes de sus personajes, introduce comentarios sobre diversas situaciones y máximas amparadas en la experiencia común: “cómo pasa el tiempo”, “errar, lo dijo quien sabía, es propio del hombre, lo que

significa, si no es yerro tomar las palabras a la letra, que no sería verdadero hombre quien no errara”, “ya sabemos que nadie puede huir de su destino”, etc.

La mayor estrategia de Saramago consiste en articular una novela completa a base de un no, que le permite desarrollar un asunto literario con ribetes casi policiales (cuando Raimundo Silva teme, durante trece días, que su crimen de alteración textual sea descubierto), amén del sentido último de la narración: exponer las contradicciones humanas a las que nos vemos sometidos con la consabida posibilidad de errar o acertar. De esta forma, un simple corrector de pruebas puede encontrar su análogo en el revisor de asuntos vivenciales. Y es aquí donde se genera la lucha entre el lado bueno y el lado malo, “que ése todos lo tenemos, entre un Dr. Jekyll y un Mr. Hyde”. Más que poseedores de un oficio, los personajes de esta novela, *La historia del cerco de Lisboa*, quieren ser “un simple hombre, pese a ser corrector” y “una simple mujer, aunque doctora”.

Lo que al comienzo de la narración se da como estabilidad, bruscamente cambia y es por acción del personaje protagónico. Sin embargo, no es por una actitud reflexiva, sino por una creencia transformadora. Cuando Raimundo Silva se da la oportunidad de escribir una nueva versión del cerco de Lisboa, borra los límites entre la historia que recrea y la que vive. Le dice a María Sara y, por ende, a nosotros: “Claro que estamos en guerra, y es guerra de sitio, cada uno de nosotros cerca al otro y es cercado por él, queremos echar abajo los muros del otro y continuar con los nuestros, el amor será que no haya más barreras, el amor es el fin del cerco”.

José Saramago. *Historia del cerco de Lisboa*. Editorial Alfaguara, Argentina, 1999. (*Disponible en Feria Chilena del Libro*)

Marcela Valdivieso



ARTICULO

El peligro **DE DESAFIAR LA COSTUMBRE**



SENSACION DE CANSANCIO, DECAIMIENTO, TRASTORNOS DIGESTIVOS, SOMNOLENCIA EN EL DIA E INSOMNIO EN LA NOCHE, ATAQUES DE ANGUSTIA Y EL LLANTO FACIL, SON ALGUNOS DE LOS SINTOMAS DE UN MAL QUE CADA DIA CONSUME A MAS PERSONAS EN ESTE MUNDO MODERNO DE CAMBIOS PERMANENTES. MANEJAR EL SOBREESTRES ES UNA CUESTION DE PROPOSITO.

Joaquín se siente enfermo. Una alergia persistente lo hace estornudar con regularidad, distrayéndolo de su trabajo frente a la computadora. Se siente agredido por el equipo el cual funciona lento, justo cuando él debe entregar el proyecto al día siguiente. A esa hora todo el mundo está “colgado” de Internet. El mal rato vivido momentos antes con su ejecutivo del Banco le produjo un incesante dolor de cabeza. Y le cuesta hacerse a la idea de que en cualquier momento deberá salir con su mujer, que está a punto de dar a luz a su primer hijo.

Pamela trabaja en tres partes a medio tiempo. Ella vive fuera de Santiago y antes de que amanezca toma el bus para llegar a la hora a su primer trabajo como docente en la universidad. Debe hacer los arreglos para salir temprano, porque la nana le acaba de relatar un accidente doméstico de su hijo, producto del cual se le salió la rótula. Lamenta tardíamente haber aceptado la invitación al cóctel de bienvenida a un académico visitante, y, mientras tanto, hace algunas llamadas por el celular para ganar tiempo. El atochamiento en la carretera indica que un accidente detuvo el lento fluir de los vehículos.

Ambos sufren de insomnio, colon irritable y presión alta.

Cuando situaciones como las descritas se repiten, con variantes, 365 veces en el año, es una indicación seria de que los protagonistas son candidatos seguros a una enfermedad crónica o grave a raíz del estrés. Este fenómeno es una reacción del organismo al producirse un cambio en la vida cotidiana, sea este bueno o malo. El concepto de estrés fue acuñado en 1930 por el médico

austríaco Hugo Seyle, quien lo definió como “la respuesta no específica del organismo a cualquier demanda del exterior”.

El estrés está considerado como normal en esta época. Estudios realizados por diversos especialistas señalan que una de cada diez personas funciona sin problemas con un nivel de 150. La población que no puede manejar ese nivel padecerá esta dificultad en forma permanente.

Se conocen varios tipos de estrés: el profesional, que afecta a quienes ejercen cargos de responsabilidad; un estrés de tráfico, sufrido por los conductores que circulan en los atochamientos, con ruido de motores, bocinazos, liberados a la imprudencia y hostilidad de los otros conductores; el estrés de densidad, que aflige a personas que viven por períodos largos en lugares densamente poblados, entre otros.

TOLERANCIA HEREDADA

La tolerancia a este fenómeno se conoce en la adolescencia y es un factor hereditario. En esa etapa, el joven muestra fatiga, insomnio, depresión, ataques de angustia y llanto. Comienza a consumir los llamados “levanta-muertos” que lo hacen sentirse mejor, porque, aparentemente, equilibran su estrés. Las sustancias que le ayudan a contrarrestar el estrés son, en orden descendiente: azúcar, caféina, alcohol, tabaco, marihuana, cocaína, anfetaminas y heroína.

A lo anterior se suma la propia adrenalina, como es el caso de la gente adicta al trabajo, a las compras, a las apuestas y, en general, a quienes les atrae el peligro.

Un estudio hecho en Estados Unidos a niños adoptados dejó al descubierto que los factores hereditarios son los que marcan una pauta. La investigación se hizo en relación con el alcoholismo. Demostró que los niños que no tenían padre biológico alcohólico no desarrollaban esa condición, aun siendo acogidos en hogares donde los padres adoptivos tenían esa adicción.

Señaló también que los hijos varones cuyos padres bio-





lógicos sufrían alcoholismo eran nueve veces más propensos a adquirir esa condición. En el caso de las niñas con madres biológicas alcohólicas, eran tres veces más proclives a imitarlas. El estudio efectuado por el Dr. Bohman se ha utilizado para testimoniar que el alcoholismo se hereda, “pero lo que en realidad muestra es que la baja tolerancia al estrés es la condición subyacente hereditaria”, según revelan estudiosos con otra óptica.

LOS MENSAJEROS

La mayoría de las enfermedades de nuestro tiempo se inician a partir de los desafíos de la vida cotidiana que generan un estrés agudo (úlceras, neurosis y estados de shock, entre otros), manifiesta el Dr. Joel Ortega, coordinador Clínico de Salud en el Trabajo, de México. Agrega que también se producen patologías por estrés crónico como la gastritis, ansiedad, insomnio, adicciones, colitis nerviosa, migraña, trastornos sexuales, disfunción laboral, hipertensión arterial, y otras.

En el estrés se identifican tres fases. La primera es la señal de alarma del cuerpo, que ante situaciones diferentes se altera por la activación de unas glándulas en el hipotálamo, la hipófisis y las suprarrenales. Luego, aparece una señal de resistencia: la persona está sometida en forma pro-

longada a agentes dañinos, tanto físicos, químicos, biológicos o sociales; en ese caso, el organismo hace lo posible por adaptarse a los cambios; y la tercera, ocurre cuando sus capacidades de adaptación se reducen al mínimo: es la fase de agotamiento.

Nuestro organismo libera sustancias químicas que nos ayudan en la segunda etapa. Los factores liberadores o “mensajeros alegres” son la serotonina, un químico cerebral responsable de que la persona duerma bien. Regula el reloj interno y con ello la temperatura corporal y los ciclos de sueño. Así puede reponer los gastos energéticos del día.

La noradrenalina aporta energía. Sin ella aumenta la sensación de cansancio. Y la dopamina, cuya función se relaciona con la secreción de las endorfinas y las sensaciones, produce placer y dolor.

Cuando las rutinas son siempre las mismas y los días pasan sin sobresaltos, esas sustancias cumplen su función; pero cuando se elevan los niveles de estrés los mensajeros se hacen insuficientes y se produce un desequilibrio químico cerebral, lo que se traduce en depresión, falta de energía, dolores y angustia.

Las sustancias estimulantes, que la mayoría de la pobla-

ción consume casi inconscientemente, porque percibe su efecto, aunque pasajero, tienen la desventaja de enmascarar el malestar. La química cerebral no logra el equilibrio con el uso de ellas. Al contrario, un uso prolongado le hará sentirse peor, pues el organismo se adapta y exigirá cada vez una mayor cantidad para sentirse bien.

La única forma de enfrentar el problema es bajar los niveles de estrés, y el cuerpo por sí solo podrá restablecer el equilibrio.

PARA MANEJAR EL ESTRÉS

Hay una diversidad de formas recomendadas para manejar el estrés y todas apuntan a llevar una vida ordenada, evitar los factores estresantes, alimentarse en forma sana y hacer ejercicios, tanto de relajación como deportivos.

Una de las etapas aconsejables es regular el ritmo interno. Corregir los horarios destinados a dormir y despertar, es el primer paso en el proceso de equilibrio. Tal cambio tarda, según los especialistas, unas dos semanas en ser incorporado por el organismo. De esa manera, el cuerpo podrá descansar, recuperarse y regenerar los químicos

cerebrales que permiten desarrollar una vida normal.

Después, es conveniente evitar los factores ambientales que conducen al estrés. Aun cuando cambiar el color de una habitación, o reacomodar el amueblado se vea como un cambio positivo, constituyen fuentes estresantes. Si está viviendo bajo fuerte presión es mejor postergarlos.

Dedicar horas adicionales a las labores del día suma puntaje en esta carrera del estrés. Los médicos son categóricos al señalar la necesidad de dedicarle al trabajo o estudio las horas correspondientes y luego descansar.

En cuanto a la alimentación, lo mejor en este caso es reducir las grasas y aumentar las verduras. Ello, porque la producción cerebral de serotonina es muy sensible a la dieta. La mayor parte de la "comida chatarra" contiene todos los elementos que deben ser evitados en el sobreestrés: azúcar, café, alcohol, leche (causa alergias).

Otro factor destacable es realizar ejercicios y/o terapias de relajación, ya que tal actividad deja descansar la mente, y así la producción de los químicos cerebrales se normaliza.

PROPUESTA

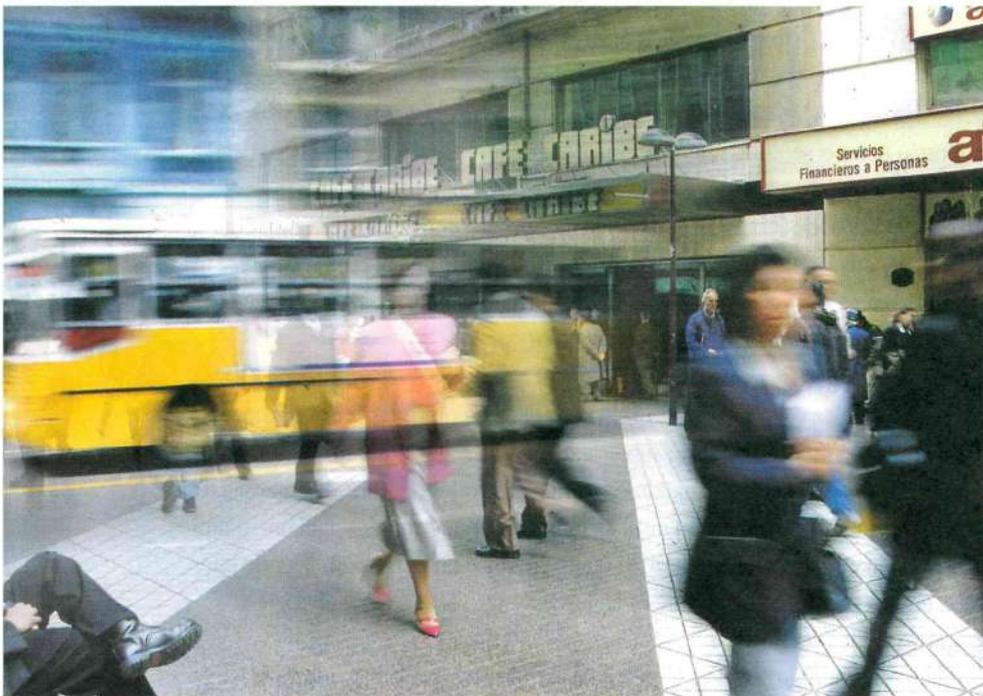
Una de las recomendaciones para combatir el estrés es practicar la respiración natural, que propone el yoga.

* Póngase cómodo y respire por la nariz.

* Inspire llenando primero las partes bajas de los pulmones. Luego las zonas medias y en seguida las zonas altas, elevando ligeramente el pecho.

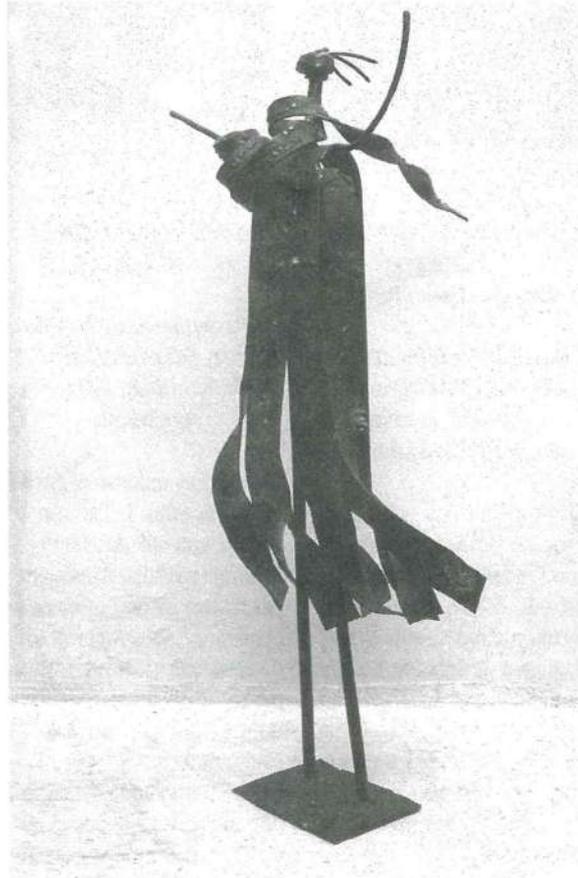
* Mantenga la respiración unos segundos.

* Bote suavemente el aire, soltando el abdomen poco a poco. Después relaje el abdomen y tórax.





GUILLERMO TOLEDO



Aunque sus inicios están marcados por la pintura y el dibujo poco a poco su quehacer se orientó decididamente al metal. Este escultor chileno estudió en la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar, y más tarde en Arica siguió los clases de Pedro Bascuñán

En su evolución ha viajado durante veinte años por diversas técnicas dentro del metal, especialmente el cincelado. De las composiciones grandes que creaba con técnicas arqueológicas ha pasado a recrear la figura humana. Según el académico Jorge Marcel, en el hierro de Toledo destacan los espacios que se aprecian en el pedestal y sus temas son personajes de la vida diaria.



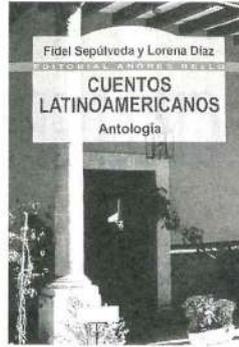
**JORNADA ESCOLAR COMPLETA
EL RELOJ**
Para formular nuestro Proyecto

División de Educación General, Ministerio de Educación, Santiago, agosto 1999, 47 páginas.

El propósito es apoyar el proceso de reflexión de las comunidades educativas de escuelas y liceos, para la reformulación del Proyecto Pedagógico de Jornada Escolar Completa, año 2000.

Informa acerca de los procedimientos, requisitos y criterios generales de evaluación y aprobación de los proyectos por parte del Ministerio de Educación y del cambio de régimen de funcionamiento de los establecimientos educacionales.

Es un material destinado principalmente a los sostenedores, directivos y docentes de las escuelas y liceos para acompañarlos en las discusiones y decisiones de las diferentes etapas del diseño de su proyecto.

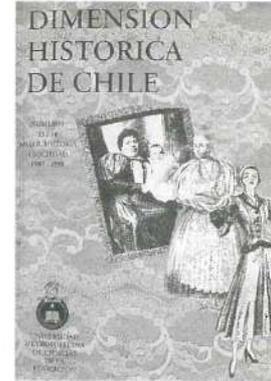


CUENTOS LATINOAMERICANOS
Antología

Fidel Sepúlveda y Lorena Díaz. Editorial Andrés Bello, Santiago, 1999, 174 páginas.

Los autores enfocan el cuento, analizando 1.º acción o acontecimiento en cuanto a la intriga y fábula, fases o etapas, composición; motivos y el tema; 2.º personajes desde diversas perspectivas, como relieve, caracterización, modo de caracterizar, evolución, composición y proyección; 3.º ambiente; 4.º narrador en cuanto a la perspectiva, actitud y modos narrativos; 5.º tiempo narrativo; 6.º espacio; 7.º procedimientos expresivos en los niveles fónico, morfosintáctico y semántico.

Cuentos de Horacio Quiroga, Manuel Rojas, Salvador Salazar Arrué, Arturo Uslar Pietri, Augusto Roa, Juan Rulfo, Guillermo Blanco, Gabriel García Márquez son examinados. Se sugieren actividades para alumnos de educación media.

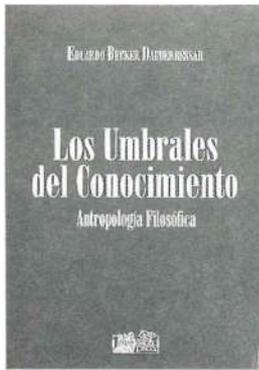


DIMENSION HISTORICA DE CHILE
Mujer, Historia y Sociedad 1997-1998

Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. LOM Ediciones, números 13 y 14, Santiago, 1999, 428 páginas.

Revista anual que testimonia el lugar que ha ocupado la mujer en el curso de la historia nacional. Los trabajos son el fruto de variadas investigaciones, como: descripción de mujeres del bajo pueblo, que en el siglo XVIII lucharon por sobrevivir en adversas condiciones; la presencia femenina en la zona carbonífera a comienzos del siglo XX; el accionar de las mujeres pehuenches de la frontera chileno-argentina, siglos XVIII y XIX; el papel de la mujer en la crisis de 1892, en textos escritos al calor del momento; etc.

Estudios sobre la sexualidad, el honor de la mujer, los nexos entre mujer-estado, mujer-educación, mujer y política, mujer y trabajo, etc., en un amplio marco histórico, razas, clases sociales, rescatan el rol femenino en la vida nacional, valorando un pasado pocas veces conocido.



LOS UMBRALES DEL
CONOCIMIENTO
Antropología Filosófica

*Eduardo Becker
Daguerressar. Segunda
edición. Editora Aníbal
Pinto, Concepción, 485
páginas. Pedidos al
teléfono 23 11 30,
Concepción.*

En esta segunda edición, aumentada, el autor reconstruye la vida del hombre desde los albores de los pueblos primitivos, los que, en medio de sus costumbres y organización social, comenzaron a experimentar los primeros sentimientos religiosos, indagando en sus mitos, en aquellas lejanas creencias, en el génesis del cosmos. Después, ingresa en la praxis de la razón para entregar los antecedentes previos de la filosofía, gestados en la naturaleza óptica del ser humano. Penetra en instancias de reflexión de lo cosmológico y antropológico. A continuación, el autor se dedica a la filosofía antigua y periodos posteriores, hasta llegar a nuestros días, abordando los aspectos internos y esenciales del individuo.

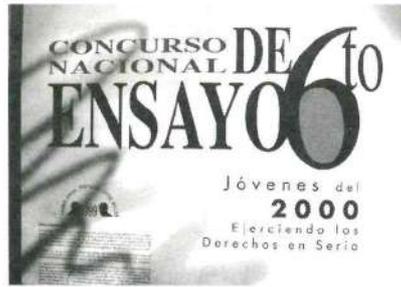


PSYKHE

*Revista de la Escuela de
Psicología. Facultad de
Ciencias Sociales. P.
Universidad Católica de
Chile. Volumen 8, número
1, mayo, 1999, 194
páginas.*

Publicación bianual bilingüe (castellano o inglés), cuyo objetivo es difundir trabajos empíricos y teóricos de investigadores nacionales y extranjeros en las diferentes áreas de la psicología científica y profesional. Este último número está dirigido a la Psicología Comunitaria, un espacio para la reflexión sobre las condiciones de vida de las poblaciones o sectores de ellas.

Veintidós son los trabajos incluidos, elaborados por especialistas latinoamericanos, españoles y norteamericanos; entre ellos: "Estrategias de la superación de la pobreza y gestión territorial", donde se configura una modalidad de acción amplia e integradora según las necesidades reales. Autor Germán Rozas. U. De Chile. Otro artículo "Representaciones sociales del consumo de drogas en jóvenes", estudio de académicos de la U.C.



6.º CONCURSO NACIONAL DE
ENSAYO

*Jóvenes del 2000 ejerciendo los
derechos en serio*

El Concurso Nacional de Ensayo, Premio Anual Profesor Jorge Millas, inicia su sexta versión, convocando a hombres y mujeres, jóvenes o adultos, para que contribuyan a una nueva cultura de vida, con derechos y respeto a las diferencias, como base de una convivencia democrática y acogedora de todas las generaciones.

La División de Cultura, el Departamento de Educación Extraescolar y Programas Formativos Complementarios de la División de Educación General, ambos del Ministerio de Educación, y el Instituto Nacional de la Juventud patrocinan este llamado. Organiza el Programa Educación y Democracia (Mineduc).

Recepción de trabajos: 30 de marzo próximo, hasta las 12 horas. Fuera de ese plazo no se recibirán trabajos. Información y bases: Mineduc, teléfonos 390 4000, fax 687 3571; Instituto Nacional de la Juventud, teléfonos 698 1071/72/73/74. En regiones, Seceduc y Deptos. Provinciales de Educación.

L.Y.N.



El emergente tema de las nuevas tecnologías y la llamada generación "digital" plantean nuevos y grandes desafíos a la educación. Dentro de la reforma educacional el uso de las tecnologías ha sido señalado como uno de los puntos centrales para potenciar los cambios y en ellas se han suscitado grandes expectativas.

Internet, los videojuegos o los múltiples softwares abren un mundo de posibilidades a la educación. Pero ¿por qué y para qué incorporar estos nuevos medios dentro del sistema escolar?

Gracias al proyecto Enlaces, miles de colegios de Chile recibieron "La Plaza", un software que tiene cuatro diferentes sitios (Kiosko, Museo, Centro Cultural y Correo), donde alumnos y profesores pueden enviar y recibir correos electrónicos, publicar noticias, sacar información, participar de grupos de interés o leer cuentos.

A los colegios está llegando un gran número de material de este tipo. Sin embargo, la gran mayoría de las instituciones accede a software más bien "curriculares", que abarcan las matemáticas, aritmética, biología, geografía, ciencia, computación, gramática, idiomas e incluso música y arte. Entre ellos encontramos: "Los héroes matemáticos", "El cuerpo humano", "Cómo funcionan las cosas", "Gran atlas del pequeño aventurero", "Crónica del siglo XX", "La gran aventura de las palabras". En general, este tipo de software se limita a entregar información con la ayuda de videos, fotografías y sonidos e intenta desarrollar principalmente habilidades lectoras y matemáticas.

Otro ejemplo de lo anterior es "Nuestra Tierra", un software elaborado por el Instituto Geográfico Militar, donde al ritmo de un rap se mezclan videos, ilustraciones e información sobre nuestro país, música folclórica, datos del censo, viajes, mapas de Chile y juegos que tienen por finalidad reforzar las materias aprendidas.

Existen también softwares de cuentos interactivos, como por ejemplo: "En busca del valle encantado", donde los niños pueden escuchar o seguir la lectura del relato mientras ven los videos. También es posible que ellos mismos den vuelta las páginas y toquen con el mouse todo lo que ven en la pantalla, para ir descubriendo sonidos o actividades escondidas. Este tipo de software es bastante usual dentro del mercado, pero su deficiencia es que pese a que tienen un atractivo visual muy rico, no aportan mucho al desarrollo de nuevas habilidades. El niño ejerce una función más bien pasiva, sobre todo si su aproximación es sólo escuchar y ver el video.

"El príncipe feliz" es también un cuento interactivo, y tiene la finalidad de reforzar ciertos valores, como la amistad y la solidaridad, a través de preguntas que invitan a los niños a reflexionar creando distintos desenlaces para el relato. Por ejemplo, en el taller de cuento eligen los ambientes, personajes, música y efectos, que darán vida a nuevas versiones del clásico cuento de Oscar Wilde.

Pese a estos buenos intentos, Wilfredo Aliana, diplomado en Tecnología y en Estudios Profundizados en Hipermedia, plantea que "la interactividad aún está en pañales y que la tentación enciclopédica acecha, en detrimento de la elaboración de nuevas posibilidades y de metodologías de trabajo más específicas".

LOS APORTES DEL VIDEOJUEGO

Personajes misteriosos, poderes fantásticos, caminos subterráneos, trucos escondidos y claves secretas son algunos de los componentes que hacen tan atractivo los videojuegos para niños y jóvenes.

Concebidos como software de entretenimiento, los juegos computacionales tienen mucho que decir y aportar en el ámbito educativo. La forma en que se generan y los desafíos que proponen al usuario son valiosos recursos para mejorar los actuales software educativos e incorporarlos dentro de las modernas metodologías de aprendizaje.

Ya en los años '70 los juegos computacionales hicieron su aparición. Varias generaciones disfrutaron de Atari o Pac Man. Dos décadas después se estrenaron los formatos Game Boy, un concepto donde el usuario puede convertirse en el personaje de la historia. Hoy, dos nuevas modalidades se han instalado en este sistema. Los llamados Muds, cuya particularidad radica en jugar a través de redes, con la posibilidad de ir creando un argumento entre varios, y las hiperhistorias con altas dosis de aventura e interactividad, donde se mezclan contenidos visuales, sonoros y táctiles.

Se entiende por interactivo un modelo de comunicación en el cual los roles de emisor y receptor resultan intercambiables y que implica un proceso de construcción y anulación. Diversas son las formas de interacción dentro de los videojuegos. Los de simulación, por ejemplo, permiten

LENGUAJE

DIGITAL

cambios de escenarios y protagonistas. En los juegos de roles, historias y aventuras no hay un principio y un final únicos ni pre-determinados, sino que las narraciones surgen en la medida en que se experimenta el juego y el usuario va tomando determinadas elecciones o va encontrando la información y las herramientas necesarias para resolver el misterio o llegar a la meta.

NO SOLO PARA JUGAR

A la hora de comprar o usar un software, José Luis Orihuela, profesor del Departamento de Cultura y Comunicación Audiovisual de la Universidad de Navarra, España, recomienda que no sea utilizado bajo una excusa lúdica, sino que responda a un objetivo preexistente y que se adecue a las edades, destrezas y conocimientos de los alumnos que van a emplearlo: "Las dimensiones lúdicas del uso de medios interactivos son un factor motivacional a la hora de planificar su uso en clases. No obstante, hay que tener en cuenta el carácter complementario de estos recursos, que hay que situar como otra técnica didáctica disponible y ajustarla a las necesidades específicas de cada ciclo". Aconseja también emplear softwares que permitan el desarrollo de destrezas creativas e imaginativas y que estimulen ciertas habilidades relacionadas con la toma de decisiones, la realización de asociaciones o la resolución de problemas.

De acuerdo a un estudio, de la investigadora peruana María Teresa Quiroz, sobre la relación de los niños con los videojuegos, se concluye que los utilizan principalmente para entretenerse y pasar el rato, pero también está la emoción y la percepción de la rapidez, el sonido, el mundo fantástico, la acción y el suspenso que estos tienen. Jaime Carril, licenciado en Educación y profesor de Computación del Diplomado en Comunicación y Educación, incorpora el conflicto, como uno de los elementos esenciales de los videojuegos.

"Las nuevas generaciones tienen una actitud más familiar con las nuevas tecnologías, lo que facilita su rápida adaptación en el uso de estas herramientas, superando en algunos casos a la de sus propios profesores", afirma Orihuela. Sin embargo, "el papel del maestro, lejos de verse desplazado por la máquina, se ve reforzado en la medida en que el conocimiento al que se accede mediante los soportes digitales muestra un alto grado de fragmentación y complejidad. Recomponer el sentido, la estructura y contextualizar los conocimientos adquiridos a través de las nuevas tecnologías requiere de gran ayuda de los docentes", dice el docente español.

Jaime Carril explica que a los profesores aún les cuesta comprender la dinámica no lineal y los invita a meterse en el tema y hacer evaluaciones. "Estamos hablando de entender un lenguaje no lineal, abstracto, con otra lógica, con otra narración que no está en sus mentes incorporar. Pero es un desafío que debemos recorrer".

Dentro de la visión del Diplomado en Comunicación y Educación todos los medios de comunicación tienen un potencial educativo, pero esto no significa que las nuevas tecnologías sean educativas por sí solas. De ahí la importancia que su introducción a las salas de clases se realice dentro de un proceso de debate y cuestionamiento, con un sentido definido y un para qué establecido.

*Myrna Gálvez Johnson
M. Paz Amarales Guzmán
Universidad Diego Portales*

Para
los que
vienen

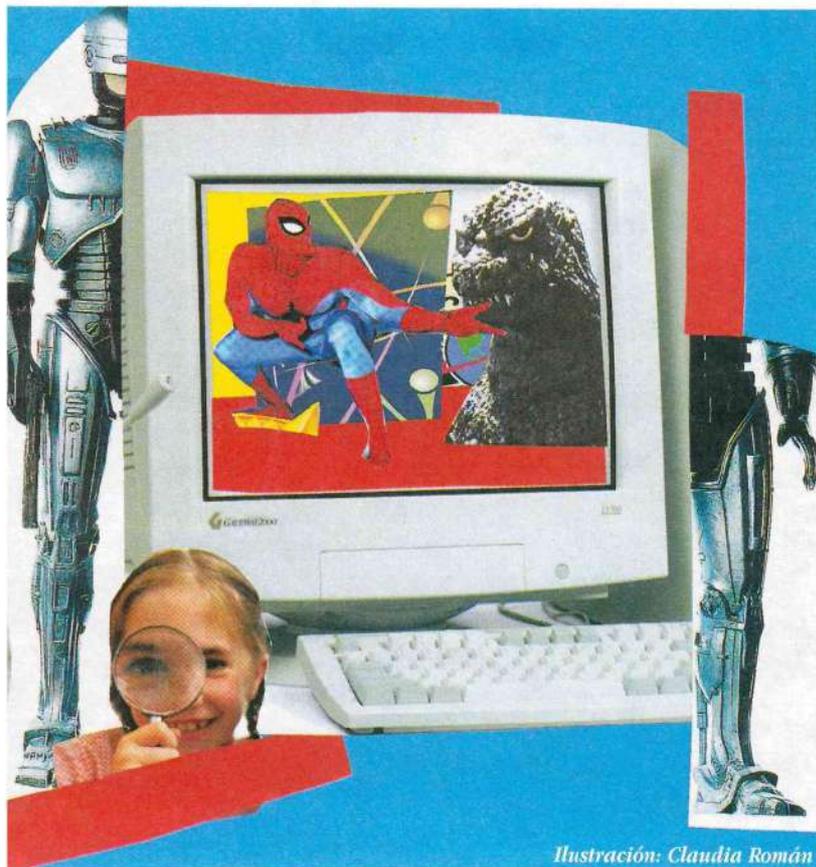
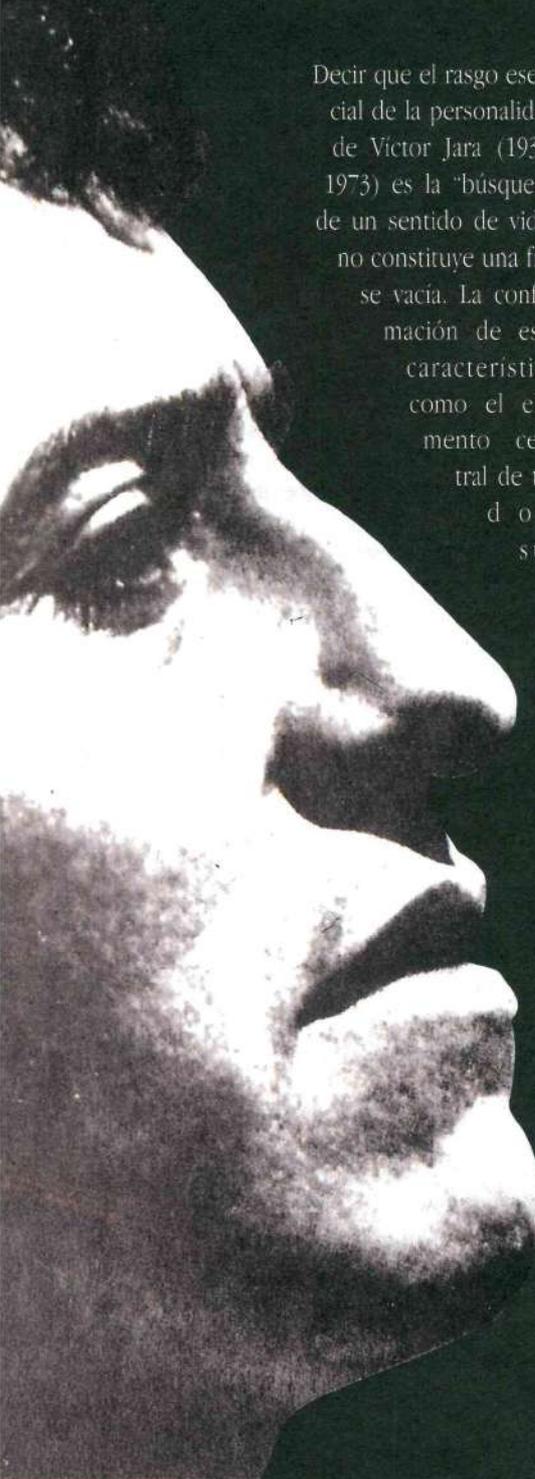


Ilustración: Claudia Román

EL SENTIDO DE VIDA DE VICTOR JARA



Decir que el rasgo esencial de la personalidad de Víctor Jara (1932-1973) es la "búsqueda de un sentido de vida" no constituye una frase vacía. La confirmación de esta característica como el elemento central de todos sus

esfuerzos resulta evidente al analizar la lucha por la superación de las adversidades que libró durante toda su existencia y los distintos ámbitos en los que procuró consagrar su caudal de energía. El impulso inicial por rebelarse en contra de la pobreza que le ofrecía su cuna provinciana generó una poderosa fuerza que le permitió, por añadidura, conseguir un espacio destacado en el mundo de la cultura, a través de la investigación, la creación y la formación de otros artistas.

Desde una mirada sociológica, Jara se hermana con legiones de anónimos niños y jóvenes rurales, que ayer, hoy y siempre emigran con dirección a Santiago. Para ellos, obviamente, lo primario es proveerse de los elementos para la subsistencia. Pero pese a las precariedades de techo y abrigo, en su caso primó una personalidad deseosa de satisfacer inquietudes expresivas. Poseedor de una enorme sensibilidad, logró que ésta no quedara subordinada por las carencias materiales. Tanto así que su opción personal es casi un gesto de irresponsabilidad. Eso de priorizar la "expresión" sobre la "producción" demuestra lo irrenunciable del sino artístico que lo marcaba.

El tema ya provocaba mucha controversia entre sus progenitores: mientras su padre analfabeto no quería que fuera a la escuela y prefería

que se quedara a su lado para ayudarlo en el campo, su madre —algo más letrada— deseaba un futuro ilustrado para su hijo.

Jara no tenía otro patrimonio que no fuera el de sus manos. Si bien reconocía su falta de herramientas en la canción *Lo único que tengo* (*Y mis manos son lo único que tengo y mis manos son mi amor y mi sustento...*), ello no significaba que su única opción fuera ser obrero.

DESPLIEGUE DE POTENCIALIDADES

Si se analiza su corta vida, cerrada pocos días antes de cumplir los 41 años, se puede observar un despliegue constante de nuevas potencialidades, una suerte de permanente desafío en pos de encontrar motivaciones para consagrar el cuerpo, la mente y el corazón.

Primero fue su paso por el Seminario; luego su calidad de recluta en el Servicio Militar y también su incorporación como tenor en el Coro del Teatro Municipal. A esta lista se debe sumar la expresión de su vocación de actor, a la que llegó profesionalmente tras estudiar dicha carrera, y, posteriormente, la dirección teatral, que le valió gran prestigio y diversos galardones.

Su desarrollo como músico profe-



sional se produjo en forma tardía. Si bien se fogueó en los años 50 dentro del conjunto Cuncumén, su debut como solista sólo se concretó en 1965, con la publicación de un single que incluía *La cocinerita* y *El cigarrito*. Eso fue cuando su edad marcaba 33.

Su primer largaduración apareció un año más tarde. Pese a que su carrera de cantautor se prolongó por apenas ocho años, en ese plazo editó igual número de álbumes y dejó registradas más de 70 canciones.

El desarrollo de la carrera musical de Jara se vincula directamente con la valoración que de sus condiciones hace Violeta Parra. De los "hijos" de la folclorista, es el "primogénito", el que mejor emuló el esquema de trabajo de la maestra. Primero se empapó profundamente de la tradición, recopilando el cancionero anónimo. Conocidas en su voz, pero de autoría desconocida son, por ejemplo, *La cocinerita* (*Cuchillo e 'palo/platito y loza/ollita de barro..*) y *La beata* (*Estaba la beata un día/enferma del mal de amor/y el que tenía*

después se adentró en la creación, haciendo un aporte renovador.

Así como a Violeta se le considera la madre de la Nueva Canción Chilena, Jara es la figura central de este movimiento, el *primus inter pares*, que, incluso, tuvo liderazgo formativo respecto de los conjuntos más importantes de la época: Quilapayún, de quien fue director artístico; e Inti Illimani, con el cual materializó diversas grabaciones.

Al concretar su vocación no evadió el contexto en que fue criado. Llama la atención la profundidad que puede alcanzar con la simple mención de las herramientas de trabajo. Emblemáticas conceptualizaciones son las que despliega en *La Pala* (*Sigue abriendo en los caminos/el surco de tu destino/la alegría de sembrar no te la pueden quitar*) y *El arado* (*Vuelan mariposas, cantan grillos/la piel se me pone negra/y el sol brilla, brilla y brilla/el sudor me hace surcos/yo bago surcos en la tierra sin parar*).

El gran atributo de Jara es haber construido un discurso a partir de

la culpa/era el fraile confesor). Des-

sus propios códigos, transformándose en un exponente auténtico del saber popular y campesino.

La vida de Víctor Jara logró una dimensión épica no vista en ningún otro creador chileno. Al mismo tiempo, su tragedia encarna y sintetiza los mayores dolores de la historia nacional del último tercio del siglo.

RECUPERACION DE SU FIGURA

El año que termina ha sido notable en la recuperación de su dimensión artística. La temporada empezó con la elección del álbum *Tributo a Víctor Jara* como la mejor producción de 1998; continuó con la reedición del libro *Un canto truncado*, escrito por su viuda, Joan Turner; mantuvo intensidad con el estreno del documental *El Derecho de Vivir en Paz*; y remató con el montaje de la obra teatral *La ventana que busca la luz*, escrita y dirigida por Mateo Iribarren.

La labor de rescate continuará durante el 2.000 con la realización de una película basada en su historia, que es la historia de un artista que finalmente encontró muchos sentidos para su vida.

Víctor Fuentes B.

A PROPOSITO DE LAS ESCUELAS
SEGREGADAS POR SEXO

Señora Directora:

La intención de una corporación educacional de cambiar el proyecto educativo de un centro educacional de integrado por sexo a uno segregado, frustrada por el rechazo de la comunidad de dicho establecimiento educacional, nos puede servir para poner de relieve algunos aspectos no evidentes de este tipo de medidas educativas, supuestamente técnicas y asépticas.

Los aportes de la sociología de la educación han puesto de manifiesto que las formas de organizar el trabajo escolar, los textos, la pedagogía utilizada y las diversas decisiones en el ámbito educativo, están impregnadas de ideas de una política cultural. El organizar un proyecto educativo de un establecimiento educacional conlleva una visión del hombre, sociedad y educación, y puede orientarse al perfeccionamiento y transformación social, creatividad, solidaridad y autonomía de los alumnos, o, en su defecto, a la formación de un ser individualista, obediente, ordenado, sujeto a verdades supuestamente "objetivas", propias del positivismo modernista. Esta última opción, aún sin explicitarla procura el conservadurismo del orden establecido y la transmisión de una subjetividad al alumno que lo predispone a la competencia con sus semejantes, a la segregación y a la subordinación del otro.

La decisión de establecer un proyecto educativo con separación de sexos conlleva una carga ideológica. Más aún, sin con este proyecto de separación por sexos se ponen de relieve los supuestos beneficios en la formación académica de los alum-

nos, se evidencia un concepto y una filosofía de la educación:

En los objetivos fundamentales transversales obligatorios de la educación, está el propósito de reconocer algunas diferencias de género y valorar su condición de varón o mujer; comprender y apreciar lo afectivo, espiritual y normas éticas y sociales para un sano y equilibrado desarrollo sexual personal. Cuesta imaginar el logro de estos objetivos en un colegio segregado.

Un proyecto coeducacional procura valorar la equidad de los sexos en un marco de pluralismo, tolerancia y participación, que rompa con el machismo y la reacción feminista. Es una educación con clara tendencia a la equidad y al crecimiento integral del ser humano hacia una integración de ambos sexos en la educación superior, en el trabajo y en la vida.

La coeducación es más que la educación mixta, condición necesaria, pero no suficiente para el logro de estos objetivos, los que en el fondo se traducen en palabras del profesor Humberto Maturana: "Yo quiero un mundo en el que mis hijos crezcan como personas que se aceptan y respetan a sí mismas, aceptando y respetando a otros en un espacio de convivencia, en el que los otros los aceptan y respetan desde el aceptarse y respetarse a sí mismos. En un espacio de convivencia de esta clase, la negación del otro será siempre un error detectable que se puede y se quiere corregir. ¿Cómo lograrlo? Eso es fácil: viviendo ese espacio de convivencia".

Antonio Pacheco Rojas
Secretario Ministerial
de Educación
Región Metropolitana

NOTA:

LOS ARTÍCULOS ESPECIALIZADOS Y LAS CARTAS PUBLICADAS NO REFLEJAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE ESTA REVISTA NI DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN.

MINISTRO DE EDUCACIÓN
José Pablo Arellano
Representante Legal

SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN
Jaime Pérez de Arce Araya

DIRECTORA EJECUTIVA
Maria Teresa Escoffier del Solar
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1381
2° piso, Santiago

CONSEJO EDITOR
PRESIDENTE

Iván Núñez Prieto

MIEMBROS

Beatrice Avalos Davison

Carlos Concha Alborno

Maria Teresa Escoffier del Solar

Manuel Fábrega Ramírez

Sergio Nilo Ceballos

Graciela Ortega Bustos

Carlos Ortiz Henríquez

EDITORIA

Maria Nelda Prado León

PERIODISTAS

Marta Gabriela Escobar Alarcón

Silvia Salgado Pérez

JEFA DE REDACCIÓN

Liliana Yankovic Nola

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Fototécnika Ltda.

FOTOGRAFÍA

Manolo Guevara Henríquez

Claudia Román Román

COLABORADORES

Marcela Aguirre Arias

© Ministerio de Educación

Preprensa digital
DIGITART

Impreso en los talleres de
LITOGRAFIA VALENTE
que sólo actúa como impresora.

Correspondencia, Publicidad,
Suscripciones y Ventas:
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins
1381, 2° piso. Tel. 390 4104
Fono Fax: 698 9039

E - mail:

mescoff@mineduc.cl

En regiones dirigirse a nuestros
representantes en los
Departamentos Provinciales
de Educación o
Secretarías Ministeriales

Edición Nº 270
Noviembre 1999

Educación Preescolar

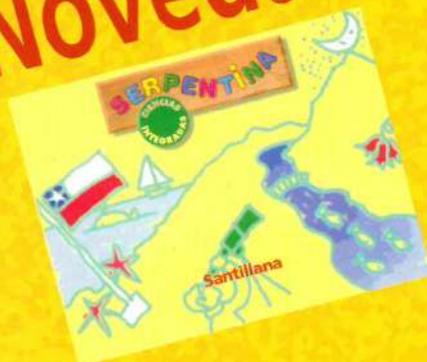
Proyecto Caracola



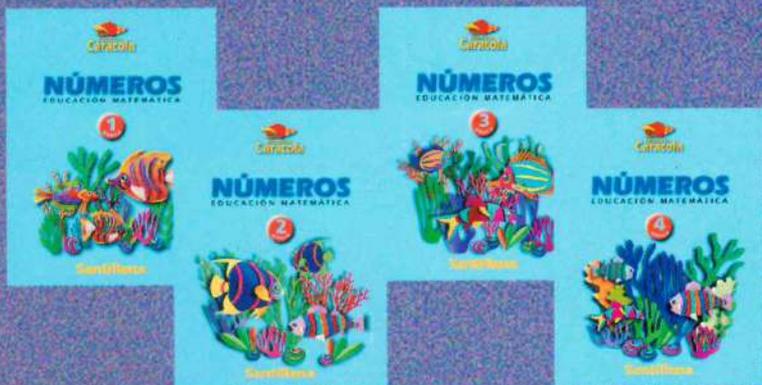
Serpentina



Novedad



proyecto
NOVEDADES
Caracola



 **Grupo
 Santillana**

Dr. Aníbal Ariztía 1444 • Providencia • Santiago
 Tel. 2368560 • Casilla 14247 • Fax 2350200
 E-mail: as1@santillana.cl